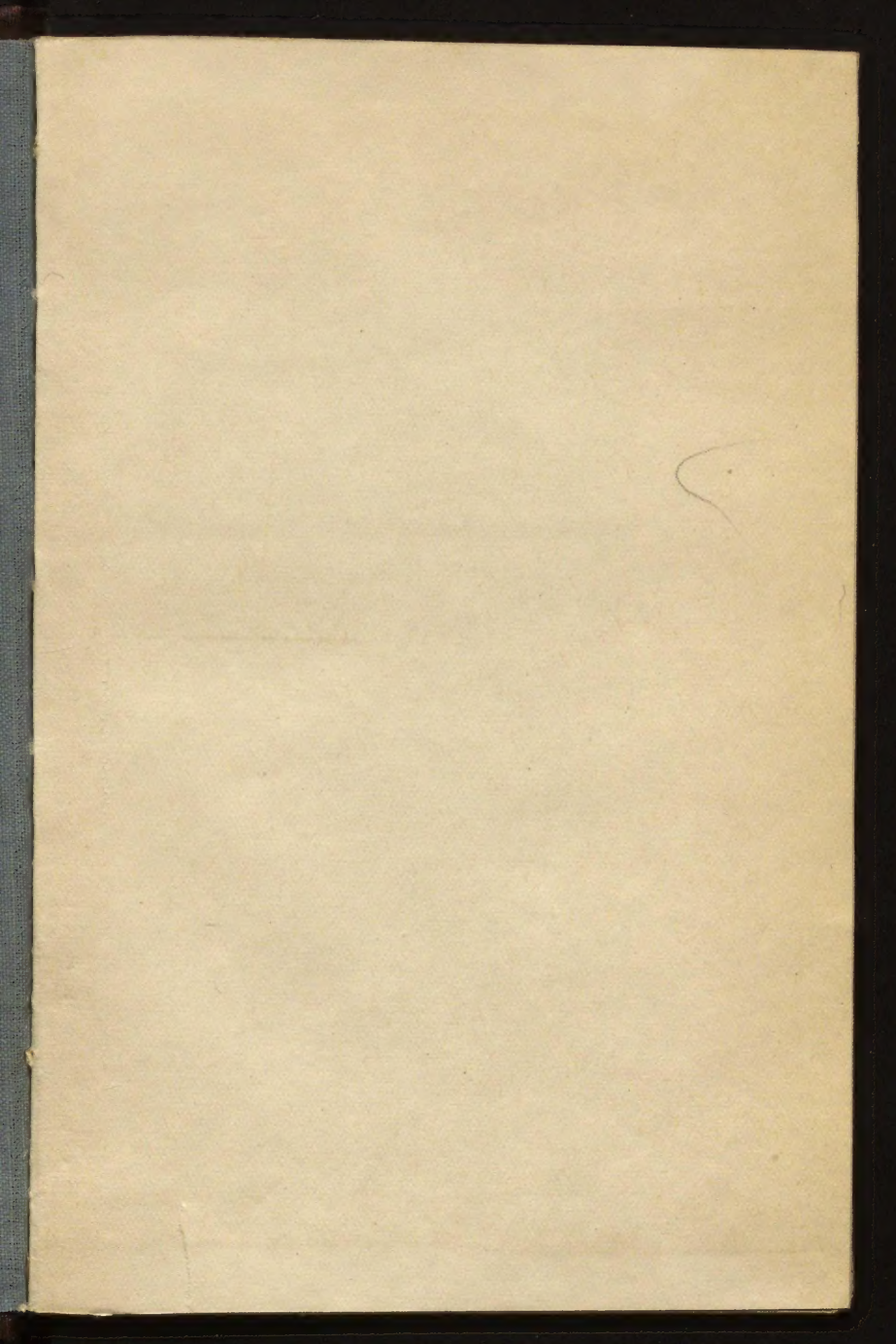


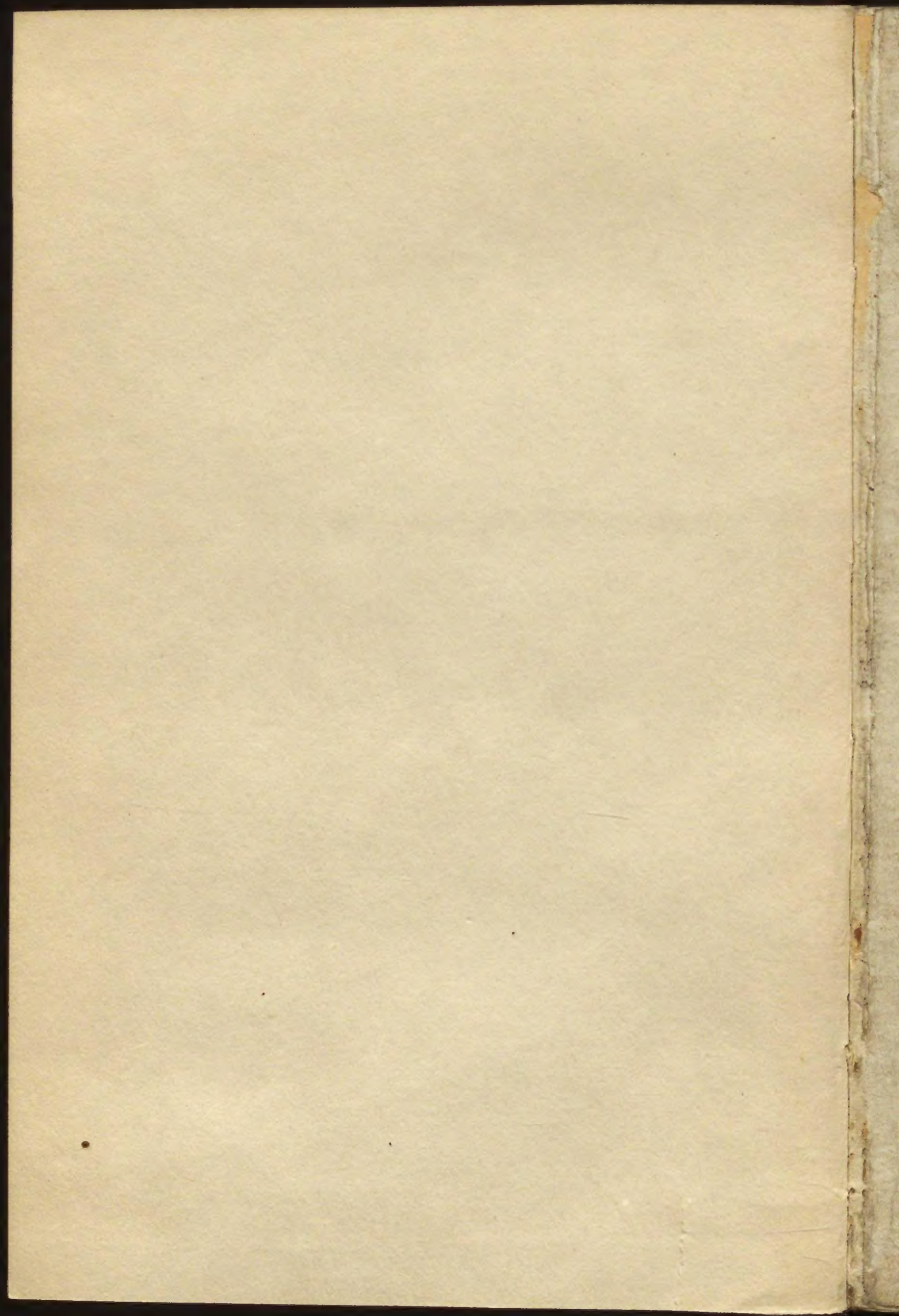


PK-8°  
94 Б

one



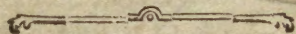




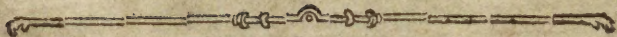
# ИНДѢЙСКАЯ ХИЖИНА,

Сочиненіе

*Г. де Сентъ-Пьера.*



Перевела съ Французскаго  
К. С.



МОСКВА,

ВЪ Университетской Типографіи,  
у Ридгера и Клаудіа.

1794.



\* \* \*

О Д О Б Р Е Н І Е.

---

По приказанію Императорскаго Московскаго Университета Господѣ Кураторовѣ я читалѣ сію книгу, подѣ заглавіемѣ: Индѣйская Хижина, и не нашелѣ въ ней ничего противнаго наставленію, данному мнѣ о разсматриваніи печатаемыхѣ въ Университетской Типографіи книгѣ; почему она и напечатана быть можетѣ. — Логики и Метафизики Профессорѣ и печатаемыхѣ въ Университетской Типографіи книгѣ Ценсорѣ,

Андрей Брянцевѣ.

---





## ИНДѢЙСКАЯ ХИЖИНА.

---

**Л**ѣтъ тридцать тому назадъ собралась въ Лондонъ компанія Аглинскихъ ученыхъ, и приняла намѣреніе ѣхать въ разныя части свѣта, дабы распространить познанія во всѣхъ наукахъ, и просвѣтивъ людей, здѣлать ихъ болѣе щастливыми. Она получила нужное на издержки отъ компаніи подписавшихся изъ той же націи, какъ-то отъ купцовъ, Лордовъ, Епископовъ, Университетовъ и Королевской Аглинской фамиліи, къ которой присоединились еще нѣкоторые Государи Сѣверной Европы. Число сихъ ученыхъ проеширалось до двадцати человекъ, и Королевское общество въ Лондонъ дало каждому изъ нихъ по книгѣ, содержащей въ себѣ вопросы, на



которые надлежало привезти рѣшеніе. Такихъ вопросовъ здѣлано было 3500. Хотя они и были разные для каждаго изъ сихъ ученыхъ, и приличны землѣ, въ которой ему надлежало путешествовать; но связаны между собою такъ, что свѣдѣніе, которое распространялось на одинъ вопросъ, должно было непременно распространяться на всѣ другіе. Предсѣдатель Королевскаго общества, которой сочинялъ ихъ съ помощію своихъ товарищей, очень чувствовалъ, что объясненіе одной трудности зависитъ часто отъ рѣшенія другой, а сія отъ предшествовавшей имъ обѣимъ; по чему изысканіе истинны не такъ-то легко, какъ иные думаютъ. Наконецъ, говоря выраженіями самаго Предсѣдателя, употребленными въ инструкціяхъ, изъ того вышло бы самое великолѣпное Энциклопедическое зданіе, какого еще не воздвигалъ ни одинъ народъ въ пользу свѣдѣній чело-  
вѣ-



вѣческихъ; а сіе доказываетъ;  
присовокупляя онъ; необходи-  
мость Академій и Академиковъ; дол-  
женствующихъ сближать истины;  
разсѣянные по всей землѣ.

Каждой изъ ученыхъ путе-  
шественниковъ имѣлъ; кроме  
своей книги вопросовъ, комми-  
сію купить на дорогѣ нѣсколь-  
ко самыхъ древнихъ экземпля-  
ровъ Библии; и рѣдкихъ ману-  
скриптовъ во всякомъ родѣ, или  
по крайней мѣрѣ ничего не жалѣвъ;  
чтобъ достать хорошія съ оныхъ  
копіи. Для сего подписавшіеся  
дали имъ рекомендательныя пись-  
ма къ Консуламъ, Министрамъ  
и Посланникамъ Великобритан-  
скимъ; которые могли встрѣ-  
титься на пути ихъ; а что  
еще лучше, множество векселей,  
подписанныхъ самыми лучшими  
Лондонскими банкирами.

Самой ученой изъ Докто-  
ровъ, которой зналъ по - Еврейски,  
по - Арабски и древней Индѣйской  
языкъ, посланъ былъ сухимъ пу-

тѣмъ въ Восточную Индію, колыбелъ  
 всѣхъ художествъ и наукъ. Онъ по-  
 ѣхалъ сперва чрезъ Голландію,  
 осмошрѣлъ Амстердамскую Сина-  
 тогу и Дордрехтской Синодъ; во  
 Франціи Сорбонну и Парижскую  
 Академію наукъ; въ Италіи мно-  
 жество Академій, Музеевъ и биб-  
 ліотекъ, между прочимъ Флорен-  
 тинской Музей, библіотеку Свяша-  
 го Марка въ Венеціи, а въ Римѣ Ва-  
 тиканскую. Будучи въ семъ послѣд-  
 немъ, онъ колебался, не отправитъ-  
 ся ли прежде отъѣзду на Востокъ,  
 въ Гишпанію, дабы посоветоватъ-  
 ся съ славнымъ Саламанкскимъ Уни-  
 верситетомъ; но боясь Инквизи-  
 ціи, онъ почелъ за лучшее сѣсть  
 на корабль, и ѣхалъ прямо въ  
 Турцію. И такъ онъ прибылъ въ  
 Константинополь, гдѣ за деньги  
 Эффенди позволилъ ему пере-  
 брать всѣ книги въ мечети Свяшья  
 Софіи. Оттуда поѣхалъ онъ въ  
 Египетъ къ Кофтамъ; потомъ  
 къ Маронитамъ Ливанской горы,  
 къ монахамъ горы Кассинъ и  
 въ



въ Сану, что въ Аравіи; послѣ  
въ Испагань, въ Кандагаръ, Дели  
и Агру; наконецъ послѣ трехъ  
лѣтъ странствованія прибылъ онъ  
на берега Ганга, въ Бенаресъ,  
Индѣйскія Аѳины, и тамъ бесѣ-  
довалъ съ Браминами. У него бы-  
ло тогда гораздо болѣе старин-  
ныхъ изданій, оригинальныхъ  
книгъ, рѣдкихъ манускриптовъ,  
копій, выписокъ и замѣчаній во  
всякомъ родѣ, нежели у кого  
нибудь изъ частныхъ людей. До-  
вольно сказать, что они состоя-  
ли въ 90 кипахъ, въ которыхъ  
вѣсу было 9540 фунтовъ. Онъ  
хотѣлъ уже отправиться въ Лон-  
донъ съ такимъ богатымъ гру-  
зомъ познаній, исполненный ра-  
дости, что превзошелъ ожиданіе  
Королевскаго общества, какъ  
вдругъ прорская мысль возмутила  
его спокойствіе.

Ему представилось, что послѣ  
умствованій съ Жидовскими равви-  
нами, съ Протестантскими пасто-  
рами, Суперинтендентами Люте-

ранскихъ церквей, Каполическими Докторами, Парижскими Академиками, и членами Круски, Аркадѣ и двадцати чешырехъ другихъ славнѣйшихъ Италіянскихъ Академій, съ Греческими священниками, Турецкими Моллами, Армянскими Вербисшами, съ Персидскими Седрами и Казіями, Арабскими Шеиками, древними Парсисами, Индѣйскими Пандектами, онѣ не только не объяснилъ ни одного изъ 3500 вопросовъ Королевскаго собранія, но еще умножилъ сомнѣнія; а какъ вопросы всѣ связаны были другъ съ другомъ, то выходило, вопреки мнѣнію знаменишаго Предсѣдателя общества, что темнота въ одномъ рѣшеніи зашмѣвала ясность другаго; что самыя очевидныя истинны дѣлались загадками, и что не возможно было отличить ни одной въ семъ обширномъ лабиринтѣ ошвѣтовъ и противорѣчащихъ силъ.

Доктору показалось такъ съ перваго взгляду. Между сими вопро-



просами надобно было рѣшить 200  
 о Еврейской Теологіи, 480 о Бого-  
 словіи Греческой и Римской; 312  
 о древней религіи Браминовъ; 508  
 о Ганскрипскомъ, или священ-  
 номъ языкѣ, 3 о настоящемъ со-  
 стояніи Индѣйскаго народа, 211  
 о коммерціи Агличанъ въ Индіи;  
 79 о древнихъ монументахъ осп-  
 рововъ Элефанта и Сальсета близъ  
 острова Рамбея; 5 о древности  
 свѣта, 673 о происхожденіи амбры,  
 и о свойствѣ различныхъ родовъ  
 безоара; 1 о невходившемъ еще въ  
 разсмотрѣніе теченіи Индѣйска-  
 го океана, которой разливается  
 шесть мѣсяцовъ къ востоку и  
 шесть мѣсяцовъ къ западу; и 378 о  
 источникахъ и періодическихъ на-  
 водненіяхъ рѣки Ганга. Сверхъ  
 того Докторъ обязанъ былъ соби-  
 рать все, что можно, касатель-  
 ное до источниковъ и наводненій  
 рѣки Нила, которой занималъ уже  
 нѣсколько столѣтій Европейскихъ  
 ученыхъ. Но онъ почиталъ сію  
 матерію довольно уже исчерпан-

ною, и притомъ несогласною съ его предметомъ. И такъ на каждой вопросъ, заданной Королевскимъ обществомъ, онъ привезъ бы пять соединенныхъ и разныхъ рѣшеній, которыя на 3500 вопросовъ составили бы 17500 отвѣтовъ; а если бы положили, что каждой изъ 19 его собратій привезъ бы столько же, то вышло бы, что Королевскому обществу надлежало рѣшить 350,000 затрудненій, прежде нежели ему можно было поставить хотя одну истинну на твердомъ основаніи. И такъ вся ихъ коллекція вмѣстѣ того, чтобъ сблизить каждой вопросъ съ общимъ средоточіемъ, какъ то гласила ихъ инструкция, отдавала ихъ одинъ отъ другаго такъ, что не было возможности соединить ихъ. Другая мысль еще больше огорчала Доктора; она состояла въ томъ, что хотя онъ употреблялъ въ своихъ трудолюбивыхъ изысканіяхъ все хладнокровіе своего отечества, и

ошмѣн-



ашмѣнную учтивость; но снискалъ себѣ непримиримыхъ враговъ въ шѣхъ ученыхъ людяхъ, съ которыми онъ спорилъ.

Какъ могутъ быть спокойны, говорилъ онъ, мои соотечественники, когда я привезу имъ въ 90 кипахъ вмѣсто истинны новыя причины къ сомнѣнію и спорамъ?

Онъ хотѣлъ почти сѣсть на корабль, чѣшобъ ѣхать въ Англію, будучи исполненъ смущенія и скуки, какъ Бенаресскіе Брамины сказали ему, что главной Браминъ въ славномъ Жагренапскомъ капищѣ, лежащемъ на берегахъ Орикскихъ при морѣ, подлѣ устья Ганга, одинъ только могъ рѣшить всѣ вопросы Королевскаго общества въ Лондонѣ. Онъ былъ въ самомъ дѣлѣ такой пандектъ, или ученой, какого еще не бывало; съ нимъ приходили совѣщаться изъ всѣхъ частей Индіи, и изъ многихъ Королевствъ Азіи.

Аглинской ученой поѣхалъ потчасъ въ Калькуту, и адресо-

вался къ Директору Аглинской компаніи въ Индіи, которой для чести своей націи, и для славы наукъ, далъ ему для переѣзду въ Жагренатъ паланкинъ съ шелковыми сюрками, съ золотыми кистями, съ двумя плечистыми носильщиками, которыхъ на каждой изъ двухъ станцій было по четыре человека. Сверхъ того онъ имѣлъ при себѣ двухъ слугъ, одного водоносца, одного шербештика, человека для трубки, другаго для зонтиковъ, третьяго для факеловъ во время ночи, четвертаго для рубки дровъ, двухъ скороходовъ, четырехъ си-наевъ или респуповъ на Персидскихъ лошадяхъ для его защиты, и одного знаменщика съ Аглинскимъ гербомъ. Многіе почли Доктора, судя по хорошему его экипажу, за Комисара Индѣйской компаніи. Розница была только въ томъ, что Докторъ вмѣсто того, чтобъ ѣхать за подарками, долженъ былъ самъ

ве-

везти ихъ съ собою. Такъ какъ не лзя показаться въ Индіи съ пустыми руками къ чиновнымъ людямъ; то Директоръ далъ ему на щетъ своей націи прекрасной телескопъ, и Персидской коверъ для начальника Браминовъ; превосходныя шиты для его жены, и три куска Кишайской тафты красной, бѣлой и желтой, на кушаки его ученикамъ. Какъ скоро подарки были положены на верблюда, то Докторъ сѣлъ въ паланкинъ съ книгою Королевскаго общества.

Будучи въ дорогѣ, онъ думалъ о вопросѣ, какой предложить начальнику Жагренашскихъ Браминовъ, одинъ ли изъ 378 касательныхъ до источниковъ и наводненій рѣки Ганга, или одинъ изъ шѣхъ, которые относились до переменнаго и полу-годоваго теченія Индѣйскаго моря, дабы открыть чрезъ то источники и періодическія движенія Океана на всемъ земномъ шарѣ: но хотя во-  
просъ



просѣ сей несравненно былъ любопытнѣе въ Физикѣ, нежели всѣ тѣ, которые дѣланы были столько вѣковъ о источникахъ и приращеніи рѣки Нила; однакожъ онъ ни мало еще не привлекъ вниманія Европейскихъ ученыхъ. И такъ онъ счелъ за нужнѣйшее спросить Брамина о повсемѣстности потопа, произведшей столько споровъ; или, простираясь далѣе, правда ли, что солнце многократно перемѣняло свое печеніе, восходя отъ запада и заходя на востокъ, какъ говорятъ преданіе Египетскихъ жрецовъ, упоминаемое Геродотомъ; наконецъ о времени сотворенія земли, которой Индѣйцы даютъ нѣсколько миліоновъ лѣтъ древности. Иногда казалось ему полезнѣе посовѣтовать съ нимъ о лучшемъ образѣ правленія и о правахъ человека, которыхъ не изображено ни въ какой законной книгѣ; но сихъ послѣднихъ вопросовъ не было въ его инструкціи.

Между тѣмъ, говорилъ Докторъ, прежде всего мнѣ казалось бы нужно спросить у Индѣйскаго пандекста, какимъ способомъ находить можно истинну; попому что есшьли разумомъ, такъ какъ я и употреблялъ сей способъ, то разумъ не одинаковъ въ людяхъ: я долженъ также спросить у него, гдѣ надлежитъ искать истинну; ибо ежели въ книгахъ, то они все другъ другу противорѣчатъ; наконецъ, должно ли сообщать людямъ истинну, попому что какъ скоро оную покажешь имъ, то съ ними поссоришься. Вотъ три предварительные вопроса, о которыхъ не думалъ знаменитой нашъ Предсѣдатель. Ежели Жагренатской Браминъ можешь мнѣ рѣшить ихъ, то я получу ключъ ко всеѣмъ наукамъ; а что еще того лучше, буду жить въ согласіи со всеѣми.

Такимъ-то образомъ рассуждалъ Докторъ съ самимъ собою. Послѣ десятидневнаго пути онъ прибылъ на берега Бенгальскаго



залива ; видѣлъ на дорогѣ множе-  
ство людей , возвращавшихся изъ  
Жагренаша , и прославлявшихъ му-  
дрость повелителя пандекповъ ,  
съ которымъ они совѣщались. Въ  
одиннадцатой день по восхожденіи  
солнца , онъ усмотрѣлъ славной  
Жагренашской пагодъ , построен-  
ной на берегу моря , которымъ  
онъ владѣлъ казалось судя по  
большимъ его краснымъ стѣнамъ  
и галлереймъ , куполамъ и баш-  
нямъ изъ бѣлаго мрамору. Онъ  
возвышался въ центрѣ девяти  
перспективъ изъ зеленѣющихъ всег-  
да деревьевъ , и которыя вели къ  
толिकому жъ числу Королевствъ.  
Каждая изъ сихъ перспективъ здѣ-  
лана изъ разныхъ родовъ деревь,  
какъ-то изъ пальмовъ , шековъ , ко-  
косовъ , манговъ , латановъ , кан-  
форныхъ деревь , бамбуковъ , бана-  
новъ и деревь сандалныхъ , и  
идетъ къ Цейлану , Голкондѣ , Ара-  
віи , Персіи , Тибету , Кашаю , Коро-  
левству Авъ , Сіаму и островамъ  
Индѣйскаго моря. Докторъ при-  
былъ

былъ въ нагодѣ чрезъ бамбуковую алею, насаженную по берегамъ Танга и острововъ, лежащихъ въ его устьѣ. Сей нагодѣ хопіа построилъ и въ равнинѣ; но такъ высокъ, что онъ увидѣвъ его поутру, не прежде могъ до него достигнуть, какъ ввечеру. Онъ изумился, рассмотря вблизи его пышность и величину. Его бронзовыя двери блистали отъ лучей заходящаго солнца; и орлы плавали около его вершины, шереяшейся въ облакахъ. Онъ окруженъ былъ большими водоемами изъ бѣлаго мрамору, которые на днѣ прозрачныхъ водъ своихъ изображали его куполы, галлерей и двери; вокругъ его находились пространные дворы и сады, окруженные огромными зданіями, въ коихъ жили Браммы, въ немъ служившіе.

Служители Доктора побѣжали объявить объ немъ, и пошчасъ показалась изъ саду толпа молодыхъ баядерокъ, которыя пѣли



и плясали передъ нимъ при звукѣ бубновъ. Онѣ имѣли вмѣсто ожерельевъ веревочки изъ цвѣтовъ, шакъ какъ и вмѣсто поясу гирлянды. Докторъ, окруженной ихъ благовономъ, танцами и музыкою, приблизился къ врачамъ пагода, внутри котораго увидѣлъ Жагренашскую спашую, освѣщенную многими золотыми и серебряными лампадами; седьмое воплощеніе Браммы въ видѣ пирамиды безъ ногъ и безъ рукъ, которыхъ онъ лишился, какъ хотѣлъ нести свѣтъ, чтобы спасти его; у его ногъ лежали кающіеся, изъ коихъ одни громко обѣщали въ день его праздника прицепиться плечами къ его колесницѣ; а другіе кинутся подъ колеса. Хотя видѣ сихъ фанатиковъ, которые чрезвычайно вздыхали, произнося сіи ужасныя обѣщанія, внушалъ нѣкоторой страхъ; однакожъ Докторъ готовъ былъ войти въ пагодъ, какъ одинъ старой Браминъ, стоявшій при

при дверяхъ онаго, остановилъ его, и спросилъ, какая причина привела его сюда. Узнавши то, онъ сказалъ Доктору, что будучи нечистой, онъ не могъ явиться ни въ Жагренашъ, ни предъ его великимъ жрецомъ, не обмывшись три раза въ одной изъ купелей храма; и чтобы онъ ничего не имѣлъ на себѣ изъ кожи какогонибудь животного, а особливо изъ коровой шерсти — потому что ее обожаютъ Брамины — ни свиной щетины, потому что они ее гнушаются. Какъ же мнѣ это здѣлать, отвѣчалъ ему Докторъ? Между подарками начальнику Браминовъ находится у меня Персидской коверъ изъ козъ Ангольскихъ, и Китайскія шелковыя матеріи. Всѣ вещи, отвѣществовалъ Браминъ, приносимыя во храмъ Жагренашской, или его Великому жрецу, очищаются чрезъ самой даръ; но это не относится до вашей одежды. И такъ Докторъ принужденъ былъ снять съ себя

Б

сер-



сершукъ изъ Аглинской шерсти; козловые башмаки и бобровую шляпу; послѣ чего старой Браминъ, обмывъ его три раза, надѣлъ на него шерстяной плащъ краснаго цвѣту, и привелъ его къ дверямъ начальника Браминовъ. Докторъ хотѣлъ уже войти, держа подъ мышкою книгу вопросовъ Королевскаго общества, какъ предводитель спросилъ его, чѣмъ сія книга покрыта? Она переплещена въ кожу, отвѣчалъ Докторъ. Какъ, сказалъ Браминъ осердившись, не предупредилъ ли я васъ, что Брамины обожаютъ корову? И вы осмѣливаетесь предешать предъ ихъ начальника съ книгою, одѣтою въ шелячью кожу? Докторъ былъ бы принужденъ итти мыться въ Гангъ, если бы не прекратилъ всѣхъ затрудненій, давъ нѣсколько золотыхъ денегъ своему предводителю. Онъ оставилъ книгу съ вопросами въ своемъ паланкинѣ, и ушѣвшись внутренно сими словами, про себя ска-

сказанными: „Никонецъ я здѣлаю только при вопроса Индѣйскому ученому. Я доволенъ буду, если онъ научитъ меня, какими способами искать истину, или гдѣ можно ее найти; и должно ли сообщать людямъ.„

Старой Браминъ ввелъ Англичскаго Доктора; одѣшаго въ шерстяной плащъ; босикомъ и съ обнаженной головою, къ Великому Жагренашскому жрецу въ большую залу, поддерживаемую колоннами изъ сандалнаго дерева. Стѣны ея были зеленого цвѣту; и обштукатурены коровьимъ навозомъ такъ сѣшло и гладко, что можно было глядѣться въ нихъ, какъ въ зеркало. Полъ былъ покрытъ самыми тонкими цѣновками; въ шесть футовъ въ длину и во столько же въ ширину. Внутри залы находилось возвышенное мѣсто, окруженное рѣшеткою изъ чернаго дерева; а на семъ возвышенномъ мѣстѣ видѣнъ былъ, сквозь Индѣйской простѣнки

съ лакомъ краснаго цвѣту, почтенной начальникъ Пандекшовъ, съ бѣлою бородою и шремя шерстяными нитками вмѣсто перевязи по обычаю Браминовъ. Онъ сидѣлъ на желтомъ коврѣ съ поджатыми ногами, и такъ неподвижно, что не обращалъ и глазъ ни въ которую сторону. Нѣкоторые изъ его учениковъ отгоняли мухъ отъ него опахалами изъ павлиныхъ хвостовъ; другіе жгли въ серебряныхъ кадильницахъ благовоніе изъ алоевого дерева; а иные играли очень пріятно на цимбалахъ; прочіе же въ великомъ числѣ, между коими находились Факиры, Гюгисы и Саншоны, поставлены были многими рядами съ двухъ сторонъ залы, и хранили глубокое молчаніе, имѣя глаза потупленные въ землю, и сложенные на груди руки.

Докторъ хотѣлъ подойти къ главѣ Пандекшовъ, чтобъ здѣлать ему свое привѣтствіе; но предводитель остановилъ его за дѣ-  
вать



вѣсть цѣновокъ, говоря ему, что Омраги или значные Индѣйскіе господа не подходили ближе; что Раяги или Индѣйскіе Государи оспанавливались на шесть отъ него цѣновокъ; сыновья Могола за три, и что одинъ Моголь пользовался честию подходить къ нему почтенному начальнику, чтобъ приложиться къ его ногамъ.

Между тѣмъ многіе Браминны принесли къ самому возвышенному мѣсту телескопъ, шипы, шелковыя матеріи и ковры, положенные Докторовыми людьми у дверей залы; и когда старой Браминъ поглядѣлъ на нихъ, не оказывая ни малѣйшаго удовольствія, или неудовольствія; то Браминны отнесли ихъ во внутренніе покои. Алинской Докторъ хотѣлъ сказать прекрасную рѣчь на Индѣйскомъ языкѣ; но его предводитель уредилъ, что онъ долженъ подождать, пока Великой жрецъ самъ его спроситъ. Онъ посадилъ его на полъ, положивъ ноги одну

на другую какъ у поршнихъ, по обычаю сего мѣста. Докторъ внутренне сердился на сей обрядъ; но чего не можетъ здѣлать человекъ, дабы найти истинну, пришедши за нею въ Индію!

Какъ скоро Докторъ сѣлъ, и музыка перестала играть; по послѣ нѣсколькихъ минутъ глубокаго молчанія, начальникъ Пандекшовъ спросилъ у него, за чѣмъ онъ пришелъ въ Жагренашъ?

Хотя Жагренашской жрецъ говорилъ по-Индѣйски такъ чистое, что нѣкоторая часть людей могла его слышать; однакожъ слова его были переносимы однимъ факиромъ къ другому, а симъ къ третьему, который сообщалъ уже ихъ Доктору. Англичанинъ отвѣчалъ на томъ же языкѣ, что пришелъ въ Жагренашъ посоветоваться съ начальникомъ Браминовъ, котораго мудрость вездѣ прославляется; и желаетъ въпервыхъ знать, какимъ способомъ можно достигать истинны.

Отвѣтъ

Ошвѣтъ Докторовъ былъ пересказанъ начальнику Пандектовъ шѣми же переносчиками, которымъ порученъ былъ вопросъ. Сей же порядокъ наблюдался и въ продолженіи разговора.

Спарой начальникъ Пандектовъ, собравшись съ мыслями, ошвѣчалъ: „Истина познается только посредствомъ Браминовъ.„ Тогда все собраніе преклонило головы, удивляясь ошвѣту своего начальника.

А гдѣ должно искать истинны, вскричалъ съ довольною живостью Аглинской Докторъ? Всякая истина, ошвѣчалъ спарой Индѣйской ученой, заключается въ чешырехъ книгахъ, писанныхъ уже за 120,000 лѣтъ на ученомъ языкѣ, о которомъ одни Брамины имѣютъ понятіе.

При сихъ словахъ раздались по всей залѣ громкія рукоплесканія. Докторъ, прибѣгши опять къ своему хладнокровію, сказалъ Великому Жагренашскому жрецу: поелику Богъ заключилъ истинну въ книгахъ, о которыхъ понятіе



однимъ только Браминамъ пред-  
оставлено; но изъ сего слѣдуетъ,  
что Богъ запретилъ познаніе ис-  
тинны многимъ людямъ, которые  
не знаютъ даже, есмьли Брами-  
ны въ свѣпѣ; и такъ ежели бы сіе  
было, то Богъ бы не былъ спра-  
ведливъ.

Брамъ такъ было угодно, про-  
должалъ Великой жрецъ. Не лзя  
ничего противвооставишь волѣ  
Брамы. Рукоплесканія въ залѣ  
умножились. Когда они утихли,  
то Англичанинъ предложилъ воп-  
росъ: должно ли сообщать лю-  
дямъ истинну?

Часто, сказалъ старый Пандектъ,  
благоразуміе пребуешъ  
скрывать ее отъ многихъ; но долѣ  
велишъ сообщать ее Браминамъ.

Какъ, вскричалъ со гнѣвомъ  
Англинской Докторъ, должно сооб-  
щать истинну Браминамъ, которые  
ее никому не открываютъ? Брами-  
ны право очень несправедливы!

При сихъ словахъ здѣлался  
ужасной буншъ въ собраніи. Оно  
слу-

слушало безъ ропоту, когда Богъ обвиняемъ былъ въ несправедливости; но не могло оспашься равнодушнымъ, когда попрекъ сей коснулся до нихъ. Пандекты, Факиры, Сантоны, Гюгисы, Браминны и ихъ ученики, хотѣли все вмѣстѣ спорить съ Аглинскимъ Докторомъ: но Великой жрецъ Жагренашской прекрашилъ шумъ, захлопавъ въ ладони, и сказавъ громкимъ голосомъ: Браминны не споряшъ, такъ какъ Европейскіе Доктора. Послѣ сего вставши, онъ вышелъ при восклицаніяхъ всѣхъ слушателей, которые продолжали роптать противъ Доктора, и можетъ быть худо поступили бы съ нимъ, ежели бы не боялись Агличанъ, которые на берегахъ Ганга очень сильны. Когда Докторъ вышелъ изъ залы, то предводитель сказалъ ему: нашъ всепочтенной отецъ велѣлъ бы поднести вамъ по обыкновенію шербешу, белелю и благовоній; но вы его разсердили. Мнѣ бы

надобно сердиться, отвѣчалъ Докторъ, принявъ столько бесполезныхъ трудовъ. Но на что вашъ начальникъ можеть пожаловаться? Какъ! сказалъ предводитель, вы хотите съ нимъ спорить? Развѣ не знаете, что онъ оракулъ Индiи, и что каждое изъ словъ его есть лучъ премудрости? Я въ томъ никогда не сомнѣвался, сказалъ Докторъ, взявъ свой сертукъ, башмаки и шляпу. Время было дурно, и наступала ночь; онъ просилъ провести ее въ одномъ флигелѣ нагода; но ему отказали въ томъ, потому что онъ былъ франги, или нечистой.

Какъ церемонiя причинила ему великую жажду, то онъ попросилъ пить. Ему принесли воды въ кружкѣ; когда онъ выпилъ, то ее разбили; для того что какъ франги, онъ осквернилъ ее своими губами. Тутъ Докторъ, будучи въ чрезвычайной досадѣ, позвалъ своихъ людей, которые изъ почтенiя лежали на ступеняхъ



идхѣ погода, и сѣвши въ свой паланкинѣ, отправился въ путь бамбуковою алеєю, вдоль береговъ морскихъ, при ночномъ мракѣ и небѣ, покрытомъ густыми облаками. Въ продолженіе дороги онѣ говорилъ самъ себѣ:—Итакъ Индѣйская поговорка очень справедлива: всякой Европеецъ, прѣхавъ въ Индію, научись шерпѣнію, естли его не имѣешъ; а естли имѣешъ, то его потеряешъ. Что касается до меня, то я лишился уже шерпѣнія. Какъ, я не могу узнать, что надобно для пріобрѣтенія истинны, гдѣ искать ее, и должно ли сообщать людямъ? Такъ человекъ осужденъ вездѣ заблуждаться и спорить? Ну стоило ли труда ѣхать въ Индію, чтобъ посовѣтоваться съ Браминами?

Между тѣмъ, какъ Докторъ рассуждалъ такимъ образомъ въ своемъ паланкинѣ, то заблалась вдругъ буря, которую называютъ въ Индіи шифономъ; вѣтеръ дулъ съ моря, и поворопивъ

шивъ воды Ганга, разбивалъ ихъ съ пѣною объ оспрова въ его устьѣ. Онъ подымалъ съ береговъ столбы песку, а изъ рощей множество листьевъ, которые несъ перемѣшанные между собою черезъ рѣку и поля до самыхъ облаковъ. Иногда онъ скрывался въ бамбуковой алеѣ; и хотя сей Индѣйскій просипникъ былъ такъ высокъ, какъ самыя большія деревья; но онъ колебалъ его, какъ траву въ лугахъ. Посреди вихрей пыли и листьевъ видны были его длинныя перспективы въ чрезвычайномъ волненіи, изъ которыхъ одна часть преклонялась на право и на лѣво до самой земли, между тѣмъ какъ другая подымалась со стономъ. Докторы люди, боясь, чтобъ ихъ не раздавило, и чтобъ не утонуть въ водахъ Ганга, которыя уже выступали изъ береговъ, пошли чрезъ поля, направляя свой путь къ ближнимъ горамъ. Но наступила полночь, и они шли три часа

часа въ самой густой темнотѣ,  
 не зная куда, какъ вдругъ мол-  
 нія, разсѣкши облака и освѣпивъ  
 весь горизонтъ, показала имъ  
 вдали на правой сторонѣ Жагрен-  
 натской пагодъ, острова Ганга,  
 волнующееся море; а вблизи напро-  
 тивъ ихъ небольшую долину, и  
 лѣсъ между двумя холмами. Они  
 удвоили шаги, чтобы въ немъ  
 укрыться, и уже раздавались пе-  
 чальные удары грома, какъ они  
 вошли въ долину. Она защищаема  
 была скалами, и наполнена спа-  
 рыми деревьями чрезвычайной тол-  
 щины. Хотя буря и нагибала верь-  
 хи ихъ съ ужаснымъ ревомъ; но  
 ихъ толстые стволы были непоколе-  
 бимы, какъ утесы, ихъ окру-  
 жавшіе. Сія часть древней рощи  
 казалась убѣжищемъ спокойствія;  
 но трудно было войти въ  
 нее. Индѣйскіе простники, изви-  
 вавшіеся при входѣ, покрывали  
 корни деревьевъ; а лѣаны, ко-  
 торыя шли съ одного дерева на  
 другое, представляли со всѣхъ  
 сто-



сторонѣ зеленую ограду, въ коей видны были нѣкоторыя пещеры; неимѣвшія однакожъ выхода. Между тѣмъ рейспушы, открывъ дорогу саблями; доставили входъ и всей свитѣ съ паланкиномъ. Они почитали уже себя защищенными отъ грозы; какъ дождь, коимъ ливнемъ лилъ; задалъ около ихъ тысячу ручьевъ. Въ семъ замѣшательствѣ они увидѣли подъ деревьями, въ самомъ узкомъ мѣстѣ долины, огонь и хижину. Мазалхи побѣждалъ шума, чтобъ засвѣтить свой факелъ; но вскорѣ возвратился запыхавшись, и крича: Не подходите сюда; шумъ живешъ парія! Вся толпа испугавшись, закричала потчасъ: парія! парія! Докторъ подумавъ; что это былъ какой нибудь лютой звѣрь, ухвятился потчасъ за пистолеты. Что это за парія, спросилъ онъ у того, кто несъ факелъ? Это человекъ, отвѣчалъ онъ, который не имѣетъ ни вѣры, ни закона. Это, присовокупилъ на-  
чалъ-

Чаальникъ рейспушовъ, Индвѣцъ  
столь низкаго колѣна, что его  
позволено убишь до смерши, еже-  
ли онъ кого тронешъ. Когда мы  
къ нему войдемъ, то намъ не лѣзя  
будешъ девять мѣсяцовъ входить  
въ какой нибудь пагодъ; и что-  
бы очистишься, то надобно бу-  
дешъ купаться девять разъ въ  
Тангъ; и столько же разъ бышь ока-  
чену отъ руки Брамина съ голо-  
вы до ногъ коровьею уриною. Всѣ  
Индѣйцы вскричали: мы не пой-  
демъ къ паріѣ! По чему вы знае-  
ше, сказалъ Докторъ тому, кто  
несъ факелъ, что вашъ соотече-  
ственникъ парія, то естъ: чело-  
вѣкъ безъ вѣры и закона? По  
тому, отвѣчалъ несшій факелъ,  
что какъ я ошворилъ его хижину;  
то увидѣлъ, что онъ лежалъ съ  
своею собакой на той же рогожѣ,  
на кошорой его жена, коей онъ  
подавалъ нить въ коровьемъ рогѣ.  
Всѣ люди Докторовой свиты по-  
вѣрили: мы не пойдѣмъ къ паріѣ!  
Останьтесъ здѣсь, когда жопи-  
те,

ше, сказалъ имъ Агличанинъ; что касается до меня, то все Индѣйскія секты равны, какъ скоро мнѣ надобно защититься отъ дождя. Сказавъ сіи слова, онъ выскочилъ изъ паланкина, и взявъ подъ мышку книгу вопросовъ и чемоданчикъ, а въ руки пистолеты и трубку, пошелъ одинъ къ дверямъ хижины. Не успѣвъ онъ постучаться, какъ человѣкъ очень крошкого виду отворилъ ему двери, и потчасъ удалился отъ него, сказавъ: Государь мой, я бѣдной парія, недостойный принять васъ; но если вы хотите укрыться у меня, то здѣлаете мнѣ великую честь. Братъ мой! отвѣчалъ Агличанинъ, принимаю отъ всего моего сердца твое приглашеніе. Между тѣмъ парія вышелъ съ факеломъ, имѣя на спинѣ связку сухихъ дровъ, а подъ рукою корзинку, наполненную кокосами и бананами; онъ подошелъ къ людямъ Докторовой свиты, которые стояли въ нѣ-

кото-



которомъ отдаленіи подѣ дере-  
 вомъ, и сказалъ имъ: Какъ вы не  
 хотите здѣлать чести войши ко  
 инѣ; то вошѣ фрукты, оберну-  
 тые въ ихѣ кожу, которые вы  
 можете кушать не оскверняя себя;  
 и вошѣ огонь, чтобѣ вамѣ высу-  
 шиться, и защититѣ себя отѣ  
 пировѣ. Богѣ съ вами! Онѣ во-  
 шелѣ тотчасѣ въ свою хижину,  
 и сказалъ Доктору: Милостивой  
 Государь, повторяю вамѣ, что я  
 бѣдной парія; но какѣ по вашему  
 бѣлому цвѣту и по вашей одеждѣ  
 я вижу, что вы не Индѣецѣ; то  
 надѣюсь, что вы не отвергнете  
 пищи, которую представитѣ вамѣ  
 бѣдной вашѣ служитель. Въ то  
 же время онѣ поставилѣ на полу  
 на рогожкѣ манговѣ, яблоковѣ,  
 иньямовѣ, печеныхѣ папашовѣ,  
 жареныхѣ банановѣ, и горшекѣ  
 пшеницы сорочинскаго съ сахаромѣ  
 и съ кокосовымѣ молокомѣ; по-  
 слѣ чего сѣлѣ на свою рого-  
 жу, подлѣ жены и сына своего,  
 спавшаго подлѣ нея въ колыбели.

Добродѣтельной человѣкъ, сказалъ ему Англичанинъ, ты превосходишь меня; потому что благотворишь тѣмъ, которые презираюшъ тебя. Ежели ты не удостоишь меня своимъ собесѣдованіемъ; то я подумаю, что ты считаешь меня злымъ человѣкомъ, и потчасъ выду изъ твоей хижины, хотя бы дождь и промочилъ меня до нитки, или сѣбли меня шигры.

Парія сѣлъ на той же рогажѣ, на которой сидѣлъ его гость, и они оба начали ѣсть. Между тѣмъ Докшоръ имѣлъ удовольствіе быть въ безопасности посреди бури. Хижина была непоколебима; ибо хотя и стояла она въ самомъ узкомъ мѣстѣ долины, но была построена подъ фиговымъ деревомъ, у котораго вѣшви, имѣя на концахъ новые корни, составляюшъ великое число сводовъ, поддерживающихъ главной пень. Листья сего дерева были такъ часты, что ни одна капля воды

сквозь

сквозь нихъ не проходила ; и хотя слышанъ былъ страшный ревъ бури , перемѣшанный съ блистаніемъ молніи , однакожъ дымъ отъ очага , которой выходилъ по срединѣ кровли , и свѣтъ лампы ни мало не колебались. Докторъ радовался болѣе спокойствію Индѣйца и его жены. Ихъ ребенокъ , такого же цвѣту и столь же гладкой , какъ черное дерево , спалъ въ своей колыбели : мать качала его ногою , дѣлая ему ожерелье изъ Ангольскаго гороху , черного и краснаго. Опецъ бросалъ попеременно на того и на другую нѣжные взгляды. Наконецъ самая собака брала участіе въ общемъ благополучіи ; лежа съ кошкою подлѣ огня , она открывала изрѣдка глаза , и воздыхала , смотря на своего господина.

Какъ скоро Англичанинъ перешалъ въ печь ; то парія подалъ ему горячій уголь , чтобъ закурить трубку , и закуривши свою , далъ знакъ женѣ , которая при-



несла на рогожу двѣ чашки изъ кокосовъ и большую буылку, наполненную пуншемъ, здѣланнымъ во время ужина изъ воды, арраку и изъ соку сахарнаго тростника.

Между тѣмъ, какъ они курили и пили попеременно, то Докторъ сказалъ Индѣйцу: Я почи-  
таю тебя щастливѣйшимъ чело-  
вѣкомъ, каковаго никогда еще не  
видывалъ, и слѣдовательно са-  
мымъ мудрымъ. Позволь мнѣ здѣ-  
лать тебѣ нѣсколько вопросовъ.  
Отъ чего ты такъ спокоенъ по-  
среди столь страшной бури? Те-  
бя защищаетъ только одно де-  
рево, а деревья привлекаютъ мол-  
нію. Никогда, отвѣчалъ парія,  
молнія не упадаетъ на смоковни-  
цу баніановъ. Это очень примѣ-  
чательно, сказалъ Докторъ; но  
можетъ быть это дерево имѣетъ  
въ себѣ электрическую ошторга-  
тельную силу, такъ какъ лавро-  
вое дерево. Я васъ не понимаю,  
продолжалъ парія; но моя жена  
ду-

думаетъ, что это происходитъ отъ того, что нѣкогда Богъ Брама укрылся подъ его листьями; что касается до меня, то я думаю, что Богъ, давъ смоковницѣ баніановъ въ нашихъ бурныхъ климахахъ очень частые листья и своды, чтобъ укрывать подъ ними людей отъ бури, не позволяетъ, чтобы громъ поражаѣ ихъ. Твой отвѣтъ очень благочестивъ, сказалъ Докторъ. И такъ твоя довѣренность къ Богу тебя обезнечиваетъ. Совѣсть ободряетъ больше, нежели знаніе. Скажи мнѣ пожалуй, какой ты секты, когда ни одинъ Индѣецъ не хочетъ имѣть съ тобою сношенія? Въ списокѣ ученыхъ сектъ, съ которыми я долженъ совѣщаться, нѣтъ секты паріевъ. Въ какой странѣ Индіи стоишь твой пагодъ? Вездѣ, отвѣчалъ парія: мой пагодъ есть нашура; я поклоняюсь ея Творцу при восхожденіи солнца, и благословляю его при захожденіи. Будучи наученъ

несчастіемъ, я никогда не отка-  
 зываю въ помощи тому человѣку,  
 которой еще несчастливѣе меня.  
 Я стараюсь дѣлать несчастливыми  
 мою жену, моего сына, и даже  
 мою кошку и собаку. Я ожидаю  
 смерти подъ конецъ моей жизни,  
 какъ пріятнаго сна ввечеру. Изъ  
 какой книги почерпнулъ ты сіи  
 правила, спросилъ Докторъ? Изъ  
 натуры, отвѣчалъ Индѣецъ: я  
 другой не знаю. Ахъ! это вели-  
 кая книга, сказалъ Англичанинъ;  
 а кто тебя выучилъ читать ее?  
 Несчастіе, отвѣчалъ парія; по-  
 тому что я родился отъ поко-  
 лѣнія, которое почитается низ-  
 кимъ въ моей землѣ. Не возмо-  
 жи бытъ Индѣйцомъ, я здѣлался  
 человѣкомъ; будучи отвергнутъ  
 обществомъ, я укрылся въ нѣд-  
 рахъ натуры. Но вѣрно у тебя  
 есть книги въ уединеніи, сказалъ  
 Докторъ? Ни одной, отвѣчалъ  
 парія; я даже и читать и пи-  
 сать не умѣю. Ты избавился отъ  
 многихъ сомнѣній, сказалъ Док-  
 торъ,



шорѢ, поширая лобѢ; что касает-  
ся до меня, я былѢ посланѢ изѢ  
Англіи, моего отечества, искашь  
истинны среди ученыхѢ въ раз-  
ныхѢ странахѢ, дабы просвѣщить  
людей и здѣлать ихѢ болѣе ща-  
сливыми; но послѢ многихѢ без-  
плодныхѢ поисковѢ и тяжкихѢ  
споровѢ я заключилѢ, что изы-  
сканіе истинны есть безуміе; для  
того что естѣли найдешь ее, то  
не лзя открыть другимѢ, не здѣ-  
лавѢ себѢ множества непріятель-  
ей. Скажи мнѢ откровенно, не  
тѣхѢ же ли и ты мыслей? Хотя я  
и незнающѢ, отвѣчалѢ паря;  
но какѢ вы позволяете объявить  
вамѢ мое мнѣніе, то я думаю,  
что всякой человѣкѢ обязанѢ ис-  
кашь истинны для собственнаго  
своего благополучія; а иначе онѢ  
будетѢ скупѢ, честолубивѢ, сует-  
вѣренѢ, золѢ и даже людовѢдѢ,  
смотря по предразсудкамѢ и вы-  
годамѢ тѣхѢ, которые его воспи-  
тали.

Докторъ , помышлявшій безпрестанно о трехъ вопросахъ, здѣланныхъ имъ начальнику Пандектовъ , былъ восхищенъ ошвѣтомъ паріи. Поелику ты думаешь, сказалъ онъ , что всякой человѣкъ обязанъ искать истинны; то скажи мнѣ прежде всего, какимъ образомъ находишь ее; ибо чувства насъ обманываютъ, а умъ еще болѣе приводитъ въ заблужденіе. Умъ у всѣхъ почти людей различенъ, смотря по ихъ выгодамъ и пристрастіямъ; и вошъ для чего онъ такъ непостояненъ по всей землѣ! Нѣтъ двухъ законовъ, двухъ націй, двухъ поколѣній, двухъ фамилій, что говорю я? двухъ человѣкъ, которые говорилибъ одинакимъ образомъ. Какъ же искать истинны безъ помощи ума? Я думаю, ошвѣчалъ парія, что ее надобно искать съ простымъ сердцемъ. Чувства и умъ могутъ обманываться; но простое сердце хотя и можетъ

быть

быть обмануто, но само никогда не обманываетъ.

Твой ошвѣщъ очень глубоко-мысленъ, сказалъ Докторъ. Сперва должно искать истинны своимъ сердцемъ, а не разумомъ. Люди все одинаково чувствуютъ, но судятъ различно; потому что правила истинны заключающа въ нашуръ, а слѣдствія, ими выводимыя, въ ихъ частной пользѣ. И такъ съ простымъ сердцемъ должно искать истинны; ибо простое сердце никогда не можетъ притвориться, что будто бы слышитъ то, чего не слышитъ, и вѣритъ тому, чему не вѣритъ. Оно не заставляетъ обманываться, ни обманывать потомъ другихъ; слѣдовательно простое сердце вмѣсто того, чтобъ быть столь же слабому, какъ у многихъ людей, обольщаемыхъ своими выгодами, твердо и способно къ исканію и сохраненію истинны. Вы гораздо лучше разобрали мысль мою, нежели я самъ, сказалъ па-



рїя: истинна подобна росѣ небесной; для сохраненїя вѣ чистотѣ, надобно собирать ее вѣ чистой сосудѣ.

Это очень хорошо сказано, чистосердечной человекѣ, продолжалъ Англичанинѣ; но труднѣйшее еще остается рѣшить. Гдѣ должно искать истинны? Простое сердце зависитѣ отѣ насѣ; но истинна зависитѣ отѣ другихѣ людей. Гдѣ найти ее, когда шѣ, которые окружаютѣ насѣ, заражены предразсудками, или своими выгодами, какѣ-то случается по большой части? Я былѣ у многихѣ народовѣ, рылся вѣ ихѣ библіотекахѣ, совѣтовался сѣ ихѣ учеными, и нашелѣ вездѣ только противорѣчїя, сомнѣнїя и тысячу разнообразныхѣ мыслей. И такѣ естьли не можно найти истинны вѣ славнѣйшихѣ хранилищахѣ человеческихѣ знанїй; то гдѣ ее искать? Кѣ чему послужитѣ простое сердце между людьми, которые имѣютѣ ложной разумѣ и испор-

испорченное сердце? Истинна была бы для меня подозрительна, опъѣчалъ нарія, ежелибъ я получилъ ее посредствомъ однихъ людей; не между ими, но въ натурѣ надобно искать ея. Натура есть источникъ всего, что существуетъ; языкъ ея не такъ невразумителенъ и переменчивъ, какъ языкъ людей и книгъ. Люди сочиняютъ книги, но Натура производитъ вещи. Основывать истинну на книгъ, значитъ почти то же, какъ естли бы основывать ее на картинѣ, или на снаху, которая можетъ занимать одну только область, и которую время перемѣняетъ ежедневно. Всякая книга есть произведеніе чловѣка, а натура есть произведеніе Бога.

Это правда, сказалъ Докторъ, Натура есть источникъ натуральныхъ истинъ; но гдѣ на примѣръ взять историческія истинны, ежели не въ книгахъ? Какъ увѣришься въ истиннѣ происшествія;

ствія, случившагося за двѣ тысячи лѣтъ? Тѣ, копорые предали намъ ее, не имѣли предразсудковъ и пристрастія? Съ просимъ ли сердцемъ они писали? А при томъ и книги, въ которыхъ изображена она, не имѣли ли нужды въ переписчикахъ, типографщикахъ, полкователяхъ и переводчикахъ; и всѣ сіи люди не поршятъ ли болѣе или менѣе истинну? ты говоришь, что книга есть произведеніе человѣческое; слѣдовательно должно отказатьсь отъ всѣхъ Историческихъ истинъ; потому что мы не иначе получаемъ ихъ, какъ чрезъ людей, подверженныхъ заблужденіямъ. А какая нужда для нашего благополучія, сказалъ Индѣецъ, въ Исторіи прошедшихъ дѣлъ? Настоящая Исторія есть Исторія прошедшихъ и будущихъ временъ.

Очень хорошо, сказалъ Агличанинъ; но ты согласишься, что моральныя истинны необходимы для благополучія человѣческаго. Какъ же



же найши ихъ въ нашурѣ? Живош-  
 нныя имѣютъ войну между собой,  
 убиваютъ другъ друга, и пожи-  
 раютъ; самыя стихіи сражаются  
 со стихіями; не ужели люди дол-  
 жны поступать такимъ же обра-  
 зомъ? О нѣшъ, опвѣчалъ доброй  
 парія, каждой человѣкъ найдетъ  
 правило своихъ поступокъ въ соб-  
 ственномъ сердцѣ, ежели сердце  
 его просто. Нашура утвердила въ  
 немъ законъ: не дѣлай того дру-  
 гимъ, чего не хочешь, чтобъ те-  
 бѣ дѣлали другіе. Правда, опвѣ-  
 чалъ Докторъ; она основала вы-  
 годы рода человѣческаго на на-  
 шихъ выгодахъ: но какимъ обра-  
 зомъ открытъ истинную религію  
 между толкимъ множествомъ  
 преданій и обрядовъ, раздѣляю-  
 щихъ родъ человѣческой? Въ самой  
 Нашурѣ, опвѣчалъ парія. Ежели  
 мы будемъ разсматривать ее съ  
 простымъ сердцемъ; то мы уви-  
 димъ въ ней Бога со всѣмъ его  
 могуществомъ, премудростію и  
 благостію; и какъ мы слабы, не-  
 знаю.

знаючи и бѣдны; то вотъ сколько причинъ, чтобъ намъ безъ всякихъ споровъ почитать его, просишь и любишь во всю жизнь нашу!

Я доволенъ, сказалъ Агличанинъ; но между тѣмъ скажи мнѣ, когда найдена истинна, то должно ли сообщать ее другимъ людямъ? Открывъ ее, ты навлечешь множество гонимелей, живущихъ въ непрерывномъ заблужденіи, и увѣряющихъ при томъ, что это самое заблужденіе есть истинна, и что все, стремящееся къ ее разрушенію, есть заблужденіе.

Надобно, отвѣчалъ парія, открывать истинну людямъ, имѣющимъ простое сердце, то есть: добрымъ, которые ее ищутъ, а не злымъ, отвергающимъ ее. Истинна есть жемчужина, а злой человекъ крокодилъ, которой не можетъ ее привѣсить къ своимъ ушамъ. Если вы бросите жемчужину крокодилу; то онъ вмѣсто того, чтобъ ею украсить, захочетъ сѣсть ее; онъ переломаетъ

маешъ себѣ зубы, и съ ярости  
бросишься на васъ.

Мнѣ остается дѣлать тебѣ  
одно возраженіе, продолжалъ Аг-  
личанинъ, а именно: изъ сказан-  
наго тобою слѣдуетъ, что люди  
осуждены заблуждаться, хотя  
истинна и нужна имъ; ибо когда  
они гонятъ шѣхъ, которые со-  
общаютъ имъ оную, то какой Док-  
торъ осмѣлился учить ихъ? Тотъ,  
отвѣчалъ парія, которой самъ  
гонитъ людей, чѣмъ показать  
имъ истинну; однимъ словомъ:  
несчастіе. О! что касается до  
этого, натуральной человѣкъ, пре-  
рвалъ Агличанинъ; но я думаю,  
что ты ошибаешься. Несчастіе  
дѣлаетъ людей суевѣрными; оно  
ослабляетъ сердце и разумъ. Чѣмъ  
болѣе люди бѣдны, тѣмъ болѣе  
они подлы, легковѣрны и низки.  
Это отъ того, что они не до-  
вольно еще страдаютъ, отвѣчалъ  
парія. Несчастіе подобно черной  
горѣ Бемберской, лежащей въ кон-  
цѣ знойнаго Королевства Лаборъ:

ког-



когда вы на нее идете, то предъ вами нѣтъ ничего, кромѣ безплодныхъ утесовъ; но когда вы достигнете вершины, то увидите надъ собою небо, а подъ ногами своими Кашемирское Королевство.

Прекрасное и справедливое сраженіе, сказалъ Докторъ; всякой человѣкъ имѣетъ гору, на которую ему надобно взойти во время жизни. Твоя гора должна быть очень крута, добродѣтельной человѣкъ; ибо ты стоишь выше всѣхъ людей, сколько я ихъ ни знаю. И такъ ты былъ очень несчастливъ? Но скажи мнѣ напередъ, для чего твоя секта такъ унижена въ Индіи, а секта Браминъ въ шакомъ почтеніи? Я только что былъ у начальника Жагренашскаго пагода, которой не больше думаетъ своего идола, и заставляешь себя почитать, какъ Бога. Для того, ошвѣчалъ парія, что Брамины думаютъ, будто бы они произошли сначала

изъ

изъ головы Бога Брамы, а паріи изъ ногъ его: они присовокупляющъ, что странствующій Брама попросилъ нѣкогда пищи у одного паріи, которой представилъ ему человѣческое мясо; и со времени этого преданія секта ихъ въ почитеніи, а наша проклиняется во всей Индіи. Намъ не дозволено приближаться къ городамъ, и всякой наиръ или рейспутъ можетъ убить насъ, ежели мы подойдемъ къ нему очень близко. Клянусь Святымъ Георгіемъ, вскричалъ Англичанинъ, это очень глупо, очень несправедливо! Какъ могли Браминны внушить такое безуміе Индѣйцамъ? Уча ихъ оному съ самаго младенчества, отвѣчалъ парія, и повторяя это ученіе безпрестанно: люди учатся, какъ попугаи. Несчастной! сказалъ Англичанинъ, какъ же ты выдрался изъ пропасти поруганія, въ которую Браминны повергли тебя при самомъ рожденіи? Я ничего не нахожу прискорбнѣе для человѣка,

Г

какъ

какъ унижить его въ собственныхъ глазахъ; тогда пропадетъ у него первое изъ всѣхъ утѣшеніе; ибо вѣрнѣйшее есть то, которое находишь онъ, входя въ самаго себя.

Я прежде всего говорилъ мысленно, прервалъ парію: справедливы ли исторія о Богѣ Брамѣ? Ерезиотъ рассказываетъ только Браминъ, имѣющіе въ томъ выгоду, чтобы приписывать себѣ небесное происхожденіе. Они безъ сомнѣнія выдумали, что одинъ паріи хотѣлъ здѣлать Брамъ людоѣдомъ, дабы отомстить паріямъ, которые оштрафовали вѣрить тому, что они рассказывали о своей святости. Послѣ этого я сказалъ себѣ: Положимъ, что сіи происшествія и справедливы; но Богъ правосуденъ; онъ не можетъ здѣлать грѣшнымъ цѣлаго поколѣнія за вину одного человѣка, когда оно въ томъ не участвовало. Но пусть и то правда, что вся секта паріевъ участвовала въ этомъ преступленіи; то ихъ потомки въ томъ



момъ невиноваты. Богъ не наказываетъ въ дѣлахъ про-  
 ступковъ ихъ прадедовъ, кото-  
 рыхъ они и не видывали, такъ  
 точно какъ не наказываетъ пред-  
 ковъ за грѣхи ихъ правнуковъ,  
 которые еще и не родились. Но  
 положимъ, что я участвую те-  
 перь въ наказаніи вѣроломнаго па-  
 рїи, преступившаго противъ сво-  
 его Бога за тысячу лѣтъ передъ  
 симъ, не дѣлавъ самъ преступ-  
 ленія; то можетъ ли что суще-  
 ствовать ненавистное Богу? Есте-  
 либъ я былъ проклятъ отъ Бога,  
 то все, что я ни сажаю, не всхо-  
 дило бы. Наконецъ, сказалъ я:  
 Положимъ, что Богъ меня и не-  
 навидитъ, но онъ мнѣ дѣлаетъ  
 добро; и такъ я буду старать-  
 ся угождать ему, дѣлая по его  
 примѣру добро шѣмъ, которыхъ  
 бы мнѣ должно ненавидѣть.

Но, спросилъ Агличанинъ, какъ  
 ты жилъ, будучи отвергнутъ  
 всѣмъ свѣтомъ? Прежде всего, оп-  
 вѣчалъ Индѣецъ, я сказалъ са-

мому себѣ: Ежели всѣ люди твой  
непріятели, то будь самъ себѣ  
другомъ. Твои несчастія не пре-  
вышаютъ силъ человѣческихъ.  
Какъ ни великъ дождь, но одна  
капля его падаетъ вдругъ на ма-  
ленькую птичку. Я ходилъ по  
лѣсамъ и вдоль рѣкъ искать себѣ  
пищи, но часто находилъ толь-  
ко дикіе плоды; при томъ дол-  
женъ былъ бояться лютыхъ звѣ-  
рей: такимъ образомъ узналъ я,  
что Нашура ничего почти не со-  
творила для одного человѣка, и  
что она соединила мое существо-  
ваніе съ существованіемъ обще-  
ства, меня отвергнувшаго. Я  
посѣщалъ тогда опустошенныя  
поля, которыхъ великое множе-  
ство въ Индіи, и находилъ всег-  
да нѣкоторыя въ пищу служа-  
щія растѣнія, кои пережили по-  
тибель своихъ дѣлашелей. Та-  
кимъ образомъ странствовалъ я  
изъ Провинціи въ Провинцію, бу-  
дучи увѣренъ, что вездѣ найду  
пропитаніе себѣ въ развалинахъ  
зем-

земледѣлія. Когда я находилъ сѣмена какого нибудь полезнаго растѣнія, то сѣялъ ихъ вновь, говоря самъ себѣ: Если они взойдутъ не для меня, то по крайней мѣрѣ для другихъ. Я чувствовалъ себя не столько несчастливымъ, видя, что могъ дѣлать нѣкоторое добро; а это же чувство влекло меня въ какой нибудь городъ. Я любовался издали ихъ стѣнами, башнями, великимъ собраніемъ барокъ на рѣкахъ и караванами по дорогамъ, везущими шовары изъ всѣхъ странъ свѣта; войсками, приходящими на караулъ изъ дальнихъ Провинцій; вѣздами Посланниковъ съ ихъ многочисленными свитами, прѣзжающихъ изъ другихъ Государствъ для объявленія о счастливыхъ происшествіяхъ, или для заключенія союзовъ. Подходилъ какъ можно ближе къ ихъ окруженіямъ; смотрѣлъ съ удивленіемъ на длинные столбы пыли, производимые множествомъ путе-



шественниковъ ; и чувствовалъ не-  
преодолимое желаніе при смѣшан-  
номъ шумѣ, выходящемъ изъ боли-  
шихъ городовъ, и который въ со-  
сѣдственныхъ поляхъ подобился  
ропоту волнъ, разбивающихся о  
берега морскіе. Я говорилъ самъ  
себѣ: Собраніе людей столь раз-  
ныхъ состояній, которые сово-  
купаютъ вмѣстѣ свое трудо-  
любіе, богатство и радости,  
долженствуетъ дѣлать изъ горо-  
да пребываніе утѣхъ. Но ежели  
не позволено мнѣ приблизиться  
хъ нему днемъ, то кто запре-  
щаетъ войти въ него ночью? Сла-  
бая мышъ, которая имѣетъ столь-  
ко непріятелей, бѣгаетъ, гдѣ хо-  
четъ, при помощи мрака; она  
переходитъ изъ хижины бѣднаго  
во дворецъ Государевъ: для на-  
слажденія жизни, ей довольно  
быть освѣщаемой сіяніемъ звѣздъ;  
на что же мнѣ требовать солнеч-  
наго? Я размышлялъ такимъ об-  
разомъ въ окрестностяхъ Дели;  
и такъ ободрился, что вошелъ  
въ

вѣ него ночью черезъ Лагорскія  
ворота. Сперва прошелъ я длин-  
ную пустую улицу, по сторо-  
намъ кошорой стояли дома съ  
шерассами и съ сводами, подъ ко-  
ими находились лавки купцовъ.  
Вѣ нѣкошоромъ разстояніи встрѣ-  
чались мнѣ большіе каравансерай,  
крѣпко запертые, и обширные ба-  
зары, или площади, гдѣ царство-  
вала глубокая тишина. Прибли-  
жаясь къ внутренности города,  
я прошелъ сквозь великолѣпную  
улицу Омраговъ, украшенную до-  
мами и садами, расположенными  
вдоль рѣки Геммы. Воздухъ напол-  
нялся шумомъ инструментовъ и  
поющихъ баядерокъ, кошорыя пля-  
сали на берегу рѣки при свѣтѣ  
факеловъ. Я подошелъ къ две-  
рямъ одного сада, чтобъ насла-  
диться столь пріятнымъ зрѣ-  
лищемъ; но меня устрашили не-  
вольники, кошорые отгоняли пал-  
ками всѣхъ бѣдныхъ. Удалившись  
отъ части большихъ Господъ, я  
прошелъ подлѣ многихъ нагодовъ

ногого закона, гдѣ великое число несчастныхъ, простершись на землѣ, проливали слезы. Я сиѣшилъ уйти при видѣ сихъ монументовъ суевѣрія и страха. Далѣе пронзительные голоса молловъ, возвѣщавшихъ съ башенъ часы ночи, увѣрили меня, что я находился у дверей какой нибудь мечети. Неподалеку отсюда были конторы Европейцовъ съ ихъ гербами, и часовые кричали непрерывно: *Кабердаръ!* берегитесь! Потомъ увидѣлъ я большое зданіе, которое показалось мнѣ шурьмою, судя по шуму цепей и стenanіямъ, изъ него выходящимъ. Вскорѣ за тѣмъ услышалъ я вопль горести въ большемъ гошпиталѣ, откуда везли телѣгу, наполненную мертвыми тѣлами. Продолжая путь, встрѣшилъ я разбойниковъ, бѣжавшихъ по улицамъ; отряды гвардіи, преслѣдующіе ихъ; толпы нищихъ, которые не смотря на палочные удары просили у дверей домовъ какихъ нибудь

ос-



остатковъ отъ праздника; а  
и нѣ женщины, публично себя  
безчестящихъ, чтобъ имѣть без-  
бѣдное пропитаніе. Наконецъ  
послѣ долговременной ходьбы, я  
пришелъ къ обширной площади,  
окружающей крѣпость, гдѣ жи-  
ветъ Великой Моголъ. Она была  
покрыта палатками Раяговъ или  
Набабовъ его гвардіи, и ихъ эскадро-  
нами, которые отличались одни  
отъ другихъ факелами, штан-  
дартами и длинными палками,  
у коихъ по концамъ были хвосты  
Тибетскихъ шелищъ. Широкой ровъ,  
наполненный водою и уставленный  
артиллеріею, шелъ вокругъ всей  
крѣпости. Я разсматривалъ при  
свѣтѣ гвардейскаго огня дворцовыя  
башни, возвышавшіяся до облаковъ,  
и длину валовъ, терявшихся въ го-  
ризонтѣ. Я бы очень хотѣлъ взой-  
ти во внутренность: но большіе  
кораи или плечи, повѣшенныя на  
столбахъ, опняли у меня охо-  
ту приблизиться къ этому мѣсту.  
И такъ я остановился въ нѣко-

шоромъ опдаленіи подлѣ Негровъ невольниковъ, позволившихъ мнѣ опдохнуть у огня, около кошораго они сидѣли. Отсюда разсматривалъ я съ удивленіемъ Императорской дворецъ, и говорилъ самъ себѣ; Такъ здѣсь-то живетъ щастливѣйшій изъ смертныхъ! Для его пользы проповѣдуютъ столько многія религіи; для его славы пріѣзжаетъ столько Посланниковъ; для его казны столько Провинцій истощаются; для его роскошей столько каравановъ путешествуютъ; и для его безопасности столько вооруженныхъ людей бодрствуютъ ночи въ пишинѣ!

Между тѣмъ какъ я размышлялъ такимъ образомъ; то раздались на площади радостные крики, и показались восемь верблюдовъ, украшенные лентами. Я узналъ, что они везли головы бунтовщиковъ, посланные Моголовыми Генералами изъ Провинціи Деканской, гдѣ одинъ изъ его сыновей, здѣланный имъ Губернаторомъ,

ромъ, воевалъ уже три года съ нимъ. Нѣсколько спустя потомъ прискакалъ курьеръ на дромадерѣ, посланный для объявленія о потерѣ одного пограничнаго города въ Индіи, которой зданъ измѣною Комменданша Персидскому Шаху. Въ слѣдъ за симъ курьеромъ пріѣхалъ другой, отправленный отъ Бенгальскаго Губернатора съ извѣстіемъ, что Европейцы, которымъ Императоръ позволилъ завести для коммерціи контору при устьѣ Ганга, построили тамъ крѣпость, и овладѣли рѣкою. Минувши черезъ три послѣ прибытія сихъ двухъ курьеровъ, вышелъ изъ дворца офицеръ съ отрядомъ гвардіи. Моголь приказалъ ему итти въ часть Омраговъ, и привести въ оковахъ трехъ вельможъ, обвиненныхъ въ согласіи съ Государственными врагами. Онъ велѣлъ взять наканунѣ одного моллу, которой хвалилъ въ своихъ проповѣдяхъ Шаха Персидскаго, и говорилъ громко, что

Ихъ



Индѣйской Императоръ былъ невѣрной Государь; для того что противъ Магомешова закона пилъ вино. Наконецъ былъ слухъ, что онъ велѣлъ удавить и кинуть въ Темму одну изъ своихъ женъ, и двухъ Капшановъ своей гвардіи, уличенныхъ въ томъ, что принимали участіе въ бунтѣ его сына.

Между тѣмъ, какъ я разсуждалъ объ этихъ трагическихъ происшествіяхъ; то вдругъ изъ серальскихъ кухонъ поднялся длинной столбъ огня; вихри дыму смѣшивались съ облаками, и его красной свѣтъ освѣщалъ башни крѣпости, рвы, площадь, возвышенныя зданія въ городѣ, и простирался до горизонта. Тотчасъ большія липавры и карнасы, или гвардейскія тобои, забили тревогу съ ужаснымъ шумомъ; эскадроны кавалеристовъ разсѣялись по городу, ломали двери у домовъ, стоящихъ подлѣ дворца, и принуждали всѣхъ жителей идти на пожаръ. Я и самъ почувствовалъ,

сколь

сколь сосѣдство вельможъ опасно бѣднымъ людямъ! Вельможи сходны съ огнемъ, кошорой жжешъ и шѣхъ самыхъ, кои слишкомъ близко курятъ имъ еиміамъ. Я хотѣлъ уйши; но всѣ выходы съ площади были заперты. Мнѣ бы не лзя было освободиться отшуда, ежелибъ мѣсто, гдѣ я стоялъ, не принадлежало пощасію къ сералю. Евнухи, вывозя изъ него женщинъ на слонахъ, облегчили побѣгъ мой: ибо хоша гвардія и принуждала побоями всѣхъ встрѣчавшихся бѣжать на помощь во дворецъ; но слоны своими хоботами ихъ отбивали. И такъ будучи гонимъ одними, и отшалкиваемъ другими, я вышелъ изъ этого страшнаго хаоса; и при свѣтѣ пожара достигъ другаго конца предмѣстія, гдѣ народъ, удаленный отъ вельможъ, покоился послѣ трудовъ въ своихъ хижинахъ. Тутъ-то я вздохнулъ свободно, и сказалъ самъ себѣ: И такъ я видѣлъ городъ! видѣлъ

жилище Повелителя народовъ! Но какой же онъ и самъ невольникъ! Онъ повинуется, и во время успокоенія, роскоши, чѣстолюбію, суевѣрію, скупости; долженъ бояться и въ самомъ снѣ множества зложелашелей, его окружающихъ; множества хищниковъ, нищихъ, придворныхъ, зажигашелей, и даже своихъ солдатъ, вельможъ и священниковъ. Каковъ долженъ быть городъ днемъ, когда происходятъ тамъ такіа смятенія ночью? Бѣдствія человѣческія умножаются съ ихъ наслажденіями. Какъ жалокъ Императоръ, который всё оныя соединяетъ! Онъ долженъ спрашиться междуусобной и виѣшней войны, и даже тѣхъ предметовъ, которые составляютъ его увеселеніе и оборону, своихъ Генераловъ, своей гвардіи, своихъ молловъ, женъ и дѣшей. Крѣпостныя рвы не могутъ защитить его отъ призраковъ суевѣрія; ни его слоны, такъ хорошо обученные, удалитъ  
отъ



омѢ него мрачныя заботы. Что касается до меня, то я ничего этого не боюсь; никакой ширани не имѣетъ власти ни надъ моимъ тѣломъ, ни надъ моею душою. Я могу служить Богу по моей совѣсти, и не опасаясь никого; ежели претерпѣваю какія мученія, то только собственно оумъ себя: право царя щастливѣе Императора! Сказавъ сіи слова, я прослезился; и упавъ на колѣни, благодарилъ небо, которое для наученія моего, чтобъ сносить терпѣливо бѣдствія, показало мнѣ людей, угнѣтаемыхъ гораздо несноснѣйшими.

Послѣ того я ходилъ только въ предмѣстія Дели, откуда видѣлъ, какъ свѣтили звѣзды надъ жилищами человѣческими, и мѣшались съ ихъ огнями, такъ какъ будто бы небо и городъ составляли одинъ удѣлъ. Когда луна освѣщала мѣста сіи, то я видѣлъ другіе цвѣты, нежели днемъ. Удивлялся башнямъ, домамъ и деревьямъ;

ямъ, въ одно и то же время по-  
сребреннымъ и покрытымъ фле-  
ромъ, далеко при томъ изображав-  
шимся въ водахъ Геммы. Я прохо-  
дилъ свободно большія части го-  
рода, въ коихъ царствовало тог-  
да молчаніе, и мнѣ казалось, что  
весь городъ былъ мой. Однако его  
жители не далибъ мнѣ и горсти  
пшена; до того религія дѣлала  
меня ненавистнымъ въ глазахъ  
ихъ! Такимъ образомъ не могши  
найти пищи между живыми людьми,  
я искалъ ея между умершими; хо-  
дилъ на гробы ѣсть кушанья, прино-  
симыя благочестивыми родствен-  
никами, и предавался потомъ раз-  
мышленію. Я говорилъ самъ себѣ:  
Здѣсь-то градъ спокойствія, погло-  
щающій могущество и гордость;  
здѣсь невинность и добродѣтель  
въ безопасности; здѣсь прекра-  
щающія всѣ страхи, мѣшущіе  
насъ во время жизни, и даже  
страхъ самой смерти; здѣсь го-  
стинница, гдѣ путешественники  
навсегда останавливаются, и гдѣ  
по-

покоишься парія. Размышляя симъ образомъ, я желалъ смерти, и земля казалась мнѣ презришальною. Я глядѣлъ на востокъ, гдѣ всякую минуточку показывалось множество звѣздъ. Хотя судьба ихъ была неизвѣстна мнѣ; но я чувствовалъ, что она соединена съ судьбою людей, и что Натура, произведши для нуждъ ихъ великое число невидимыхъ предметовъ, произвела по крайней мѣрѣ множество и видимыхъ. Душа моя возвышалась на тверди кунно съ звѣздами; и когда аврора присоединяла къ ихъ тихому и вѣчному сіянію свои розовыя тѣни; то я думалъ стоявъ предъ дверями небесными. Но когда огни ея позлащали верьхи пагодовъ; то я исчезалъ, какъ тѣнь; уходилъ отъ людей, чтобъ успокоиться въ поляхъ при подошвѣ какогонибудь дерева, гдѣ и засыпалъ при пѣніи птицъ.

Чувствительной и несчастной  
человѣкъ, сказалъ Англичанинъ,



повѣствованіе твое очень проглательно; повѣрь мнѣ, большая часть городовъ таковы, что надобно смотрѣть на нихъ только ночью. Да и самая напура имѣетъ въ это время красоты, которыя не менѣе привлекательны; извѣстный Стихотворецъ, мой соопечественникъ, единственно ими занимался, и воспѣвалъ ихъ. Но скажи мнѣ, что ты здѣлалъ наконецъ, чтобъ быть щасливымъ при дневномъ свѣтѣ?

И этого уже много, чтобъ быть щасливымъ ночью, опѣчалъ Индѣецъ; напура ходитъ на пригожую женщину, которая днемъ показываетъ только красоту своего лица, а ночью открываетъ тайныя прелести своему любовнику. Но еслили уединеніе имѣетъ свои пріятности, то имѣетъ и недостатки; оно кажется несчастному спокойною пристанью, откуда онъ смотритъ на порывъ сирасей въ другихъ людяхъ, не будучи самъ ими волну-

ну-

нуемъ: но между тѣмъ какъ онъ веселился своею непоколебимостью, то время увлекаетъ и его самого. Никто не бросаетъ якоря въ рѣку жизни; она уноситъ равно того, кто борется съ ея стремленіемъ, и того, кто предается ему, мудраго и безумнаго, и оба достигающъ конца дней своихъ, одинъ употребивъ ихъ во зло, а другой не наладившись ими. Я не хотѣлъ быть умнѣе Нашуры, ни искалъ благополучія внѣ законовъ, которые она предписала человѣку. Я искалъ больше всего друга, которому бы могъ сообщать мои удовольствія и печали. Искалъ его долгое время среди равныхъ себѣ, но видѣлъ только завистниковъ. Однакожъ я нашелъ наконецъ друга чувствительнаго, благодарнаго, вѣрнаго и неподверженнаго предразсудкамъ; правда, что это былъ не человѣкъ, но животное, и именно вотъ эта собака! Ее выкинули маленькую на улицу, гдѣ она почти

умирала съ голоду. Я сжалился надъ нею, и вскормилъ ее; она привязалась ко мнѣ, и съ шѣхъ поръ мы не расстаемся другъ съ другомъ. Много недовольно, мнѣ надобенъ былъ другъ несчастливѣе собаки, которой бы зналъ все бѣдствія человѣческаго общества, и помогалъ бы мнѣ сносить ихъ; которой бы желалъ только сокровищъ напугу, и съ коимъ бы я могъ ими пользоваться. Два слабыя дерева не иначе противящся бурѣ, какъ сплещишь между собою. Провидѣніе исполнило мои желанія, ниспославъ мнѣ добрую жену. При источникѣ своихъ несчастій я здѣлался благополученъ. Въ одну ночь, какъ былъ я на кладбищѣ Браминовъ; по лунной свѣтѣ показалъ мнѣ молодую Браминку, до половины закрытую желтымъ покрываломъ. Увидѣвъ женщину изъ роду моихъ тиранновъ, я оступилъ отъ ужасу; но и она въ приближеніи къ ней, влекомъ будучи состраданіемъ. Она ставила

ку-



кушанье на бугорѣ, который покрывалъ непелѣ ея матери, незадолго передъ тѣмъ заживо сожженной съ тѣломъ ея отца, по обычаю ихъ секты; и она курила еиміамъ, призывая тѣнь его. Слезы показались на глазахъ моихъ при видѣ человѣка гораздо несчастнѣйшаго, нежели я. Я сказалъ самъ себѣ: Ахъ, Боже мой! я обремененъ оковами поношенія, а ты, злополучная! ошягчена оковами славы. Я по крайней мѣрѣ живу спокойно во глубинѣ своей пронасти, а ты дрожишь безпрестанно на краю оной! Та же судьба, которая похишила у тебя мать, грозитъ и тебя восхититъ нѣкогда. Ты получила одну жизнь, а должна умереть два раза; ежели твоя собственная смерть не повергнетъ тебя во гробъ, то смерть твоего супруга вовлечетъ тебя въ оной живую! Я плакалъ, и она плакала; наши глаза, наполненные слезами, встрѣтились и говорили, какъ глаза несчастныхъ.

Д 3                   ныхъ.

ныхъ: она отвратила свои, опустила покрывало, и ушла. Въ слѣдующую ночь я пришелъ опять на то же мѣсто. Въ этотъ разъ она положила больше сѣстныхъ припасовъ на гробъ своей матери, подумавъ конечно, что я имѣлъ въ нихъ нужду; а какъ Браминиы управляющіе часто похоронныя свои блюда, дабы паріи ихъ не ѣли; то чѣмъ вывести меня изъ страха, она принесла только фрукты. Я былъ пронутъ такимъ знакомъ челоѣколюбія; и чѣмъ доказать ей почтеніе, какое имѣлъ къ ея дочераему приношенію, то вмѣсто того, чѣмъ взявъ плоды, прибавилъ къ нимъ нѣсколько цвѣтовъ. Это былъ макъ, который показывалъ участіе, принимаемое мною въ ея печали. На другую ночь я съ радостію увидѣлъ, что ей понравилась моя жертва; макъ былъ политъ, и она поставила новую корзинку съ фруктами въ нѣкоторомъ отдаленіи отъ гроба. Жалость и благодарность ободрили

рили меня. Не смѣя говорить съ ней, какъ парія, дабы не огорчить ее, я вознамѣрился, какъ человекъ, выразить ей всѣ движенія, которыя она породила въ душѣ моей; и для того, слѣдуя обычаю Индѣйцовъ, употребилъ языкъ цвѣтовъ, и къ маку прибавилъ бархатцовъ. Черезъ день я нашелъ, что макъ и бархатцы были полипы. Въ другую ночь я здѣлался смѣлѣе, и къ маку и бархатцамъ присовокупилъ цвѣтокъ фульсанатъ, которой служишь башмачникамъ для приданія чернаго цвѣсу кожъ, какъ выраженіе униженной и несчастной любви моей. Назавтра, при наступленіи дня, я побѣжалъ ко гробу; но нашелъ фульсанатъ засохшій, для того что онъ не былъ политъ. Въ слѣдующую ночь я положилъ съ шренешомъ тюльпанъ, котораго красныя листья и черное сердечко показывали пламень, коимъ старалъ я. На другой день я нашелъ тюльпанъ въ такомъ же



состояніи, какъ и фульсапатъ. Я пораженъ былъ горестью; она-кожъ на третій день принесъ нераспустившійся розанъ съ иглами, какъ признакъ моей надежды, смѣшанной съ великимъ страхомъ. Но въ какое пришелъ я опечаленіе, когда при первыхъ лучахъ солнца увидѣлъ свой розанъ, далеко отброшенный отъ гроба! Я думалъ, что лишусь ума, и во что бы то ни стало, рѣшился поговорить съ нею. Въ наступившую ночь, какъ скоро она показалась, я бросился къ ея ногамъ; но не могъ произнести ни слова, подавая ей розанъ. Она сказала мнѣ: „Нещастный, ты говоришь о любви; а меня скоро уже не будетъ! Рокъ повелѣваетъ, чтобъ я по примѣру моей матери вошла на костеръ съ мужемъ, который только что умеръ; онъ былъ старъ, я вышла за него робенкомъ: прости, удались и позабудь меня; черезъ три дни я буду не иное что, какъ гореть

пецъ

пеплу. „ Сказавъ сіи слова, она  
вздыхнула. Погруженный въ уны-  
ніе, я отвѣчалъ ей: „Злополуч-  
ная отрасль Браминъ, природа  
прервала узы, возложенныя на  
тебя обществомъ; разорви те-  
перь узы суевѣрія! Ты мо-  
жешь это здѣлать, выбравъ меня  
въ супруги. Какъ! воскликнула  
она плачущи, ты хочешь, чтобъ  
я избѣгла смерти, дабы жить съ  
тобою въ посрамленіи? Ахъ! еже-  
ли ты меня любишь; то оставь  
меня, и я охотно покоюсь сво-  
ей участи. Сохрани Богъ, вскри-  
чалъ я, чтобы я для того хо-  
тѣлъ извлечь тебя изъ нещастія,  
дабы повергнуть въ другое! Лю-  
безная моя, помечемъ вмѣстѣ во  
глубину лѣсовъ; гораздо лучше  
положиться на шигровъ, нежели  
на людей. Богъ, на котораго я  
уповаю, не оставитъ насъ. По-  
мечемъ: любовь, ночь, твое не-  
щастіе, твоя невинность, все  
намъ благопріятствуетъ. Поспѣ-  
шимъ, нещастная вдова! Уже кос-

терѣ твой гошовѣ, и умершій  
супругѣ зоветѣ тебя къ нему.  
Бѣдная опроверженная лѣана, об-  
вейся около меня; я буду тво-  
имѣ пальмомѣ. Тогда взглянувѣ  
со вздохомѣ на гробѣ своей ма-  
тери, и по томѣ на небо, она  
подала мнѣ руку, взявѣ другою  
мой розанѣ. Я тотчасѣ пусти-  
лся съ нею въ дорогу, и бросилѣ  
ея покрывало въ Гангѣ, дабы увѣ-  
ришь родственниковѣ, что она  
ушонула. Мы шли нѣсколько но-  
чей вдоль рѣки, укрываясь днемѣ  
въ поляхѣ, засѣянныхѣ сорочин-  
скимѣ пшеномѣ. Нанослѣдокѣ при-  
были въ эту сторону, которую  
война нѣкогда опустошила. Я про-  
никѣ въ самую чащу лѣса, по-  
строилѣ эту хижину, развелѣ не-  
большой садикѣ; и мы живемѣ  
здѣсь очень щастливо. Я почи-  
таю жену свою, какѣ солнце, и  
люблю какѣ луну. Въ этомѣ уеди-  
неніи мы замѣняемѣ все другѣ  
для друга: пусть презираетѣ  
насѣ свѣтѣ, взаимное почтеніе  
дѣ-



дѣлаешъ для насъ похвалы, ко-  
торыя она отъ меня, или я отъ  
нея получаю, гораздо пріятнѣе  
рукоплесканій цѣлаго народа. Ска-  
завъ сіи слова, онъ взглянулъ на  
своего робенка, лежащаго въ ко-  
лыбели, и на жену, кошорая пла-  
кала отъ радости.

Докторъ отерши свои сле-  
зы, сказалъ хозяину: это прав-  
да, что многое, къ чему люди  
оказываютъ почтеніе, бываетъ  
часто презрительно, а то, что  
они презираютъ, достойно всяка-  
го почтенія. Но Богъ правосу-  
денъ; ты въ тысячу разъ ща-  
стливѣе въ своемъ мрачномъ убѣ-  
жищѣ, нежели начальникъ Жигре-  
нашскихъ Браминовъ во всей своей  
славѣ. Онъ подверженъ, какъ и  
его секта, всѣмъ переменамъ  
форшуны; на Браминовъ падаетъ по  
большой части бичъ междоусобной  
и внѣшней войны, разоряющей  
уже нѣсколько сполѣтій вашу пре-  
красную землю; къ нимъ прибѣ-  
гаютъ часто для полученія на-  
силъ-

сильственныхъ зборовъ, въ разсужденіи той власи, которую они имѣютъ надъ умами народовъ. Но что еще горесниѣ, то они первые дѣлаются жертвами безчеловѣчной своей религіи. Проповѣдуя заблужденіе, они сами заражаются овымъ, до того, что теряютъ чувствованіе истинной справедливости, челоѣколюбія и благочестія. Они связаны цѣнями суевѣрія, которыми хотѣтъ оковать своихъ соотечественниковъ; принуждены всякую минуточку мыться, очищаться и воздерживаться отъ многихъ невинныхъ наслажденій; наконецъ, чего не можно сказать безъ ужаса, въ слѣдствіе своихъ варварскихъ правилъ, они жгутъ заживо своихъ родственниковъ, матерей, сестеръ и собственныхъ дочерей: такъ-то наказываетъ ихъ Нашура, которой они нарушаютъ законы! Что касается до тебя; то тебѣ позволено быть чистосердечнымъ, добрымъ, справедливымъ, гостепріимнымъ,

на-

набожнымъ; а сверхъ того ничтожность твоя предохраняетъ тебя отъ ударовъ фортуны, и отъ худыхъ толковъ.

Послѣ сего разговора парія пожелалъ спокойной ночи своему гостю, и удалился съ женою и колыбелью своего ребенка въ небольшую ближнюю комнашу.

На другой день, на зарѣ, Докторъ проснулся отъ пѣнія пщицъ, свившихъ гнѣзда на вѣтвяхъ Индѣйской смоковницы, и отъ голосу паріи и его жены, читавшихъ вмѣстѣ упреннюю молитву. Онъ всталъ, и очень пожалѣлъ, увидѣвъ сквозь двери комнашы, изъ которой парія и жена его поздравили его съ добрымъ утромъ, что у нихъ не было другой постели, кромѣ той, на коей онъ спалъ. Между тѣмъ какъ хозяева занялись приготовленіемъ завтрака; то онъ пошелъ прогуливаться въ садъ, который вмѣстѣ съ хижиною окруженъ былъ стенами смоковницъ, такъ снѣженныхъ.



ныхъ, что они казались бытъ стѣною, непроницаемою для самыхъ глазъ. Онъ могъ только видѣть поверхъ листьевъ красные бока скалъ, замыкавшихъ долину, и изъ подошвы которыхъ выходилъ небольшой источникъ, на появившій садъ сей, разведенный безъ наблюденія порядка. Тутъ видны были мангушаны, померанцы, кокосы, лишши, дуріоны, манги, жамрозы, бананы и другія расшѣнія въ цвѣтѣ и съ плодами. Самые корни были ими покрыты; бешель извивался вокругъ пальмовъ, а перецъ вдоль сахарнаго тростника. Воздухъ наполнялся ихъ благовономъ. Хотя многія деревья были еще въ тѣни; но первые лучи авроры освѣщали ихъ вершины: между ими перелетывали маленькія колибри, испещренныя рубинами и топазами, между тѣмъ какъ бенгалки и другія птицы, скрываясь подъ влажными листьями, пѣли пріятные концерты.

Докъ

Докторъ прогуливался подъ сими прелестными сводами, будучи удаленъ отъ ученыхъ и высокомѣрныхъ помысловъ, какъ парія пригласилъ его къ завтраку. Твой садъ очень красивъ, сказалъ ему Англичанинъ; я не нахожу въ немъ другаго пороку, кромѣ того, что онъ малъ; будучи на твоёмъ мѣстѣ, я бы прибавилъ лужайку, и распространилъ бы его до самой рощи. Государь мой, ошѣтсшвовалъ парія, чѣмъ меньше мѣста, тѣмъ болѣе бываетъ оно занято: довольно одного листочка для гнѣзда мухи ищицы. Послѣ сихъ словъ они вошли въ хижину; жена паріева кормила своего ребенка, но потчасъ вставши, подала завтракъ. Послѣ тихой бесѣды, Докторъ хотѣлъ было ѣхать, какъ Индѣецъ сказалъ ему: Любезной гость, всѣ окрестности покрыты еще дождевою водою, и дороги очень дурны; проведите эшотъ день съ нами! Я не могу эшого здѣлать, сказалъ Докторъ;

со мною очень много людей. Вѣрно вамъ хочется, продолжалъ парія, какъ можно поскорѣе оставить землю Браминовъ, чтобъ возвратиться въ Христіанскую, гдѣ законъ всѣмъ вообще повелѣваетъ жить побрашски. Докторъ всталъ, и испустилъ глубокой вздохъ: тогда парія далъ знакъ своей женѣ, которая опускивъ глаза въ землю, и не говоря ни слова, поднесла Доктору корзину съ цвѣтами и фруктами. Парія говоря за нее, сказалъ Англичанину: Государь мой, извини нашу бѣдность! Мы не имѣемъ, для окуриванія своихъ гостей по обычаю Индѣйцовъ, ни амбры, ни дерева алое; у насъ есть только цвѣты и фрукты: но я надѣюсь, что вы не презрите этой корзинки, наполненной руками жены моей. Тутъ нѣтъ ни маку, ни бархатцовъ; но все жасмины, мугри и баргамопы, какъ знакъ, по ихъ долговременному благовонію, нашей привязанности, которой воспо-



минаніе будетъ улаждать насъ и тогда, какъ мы разлучимся. Докторъ взялъ корзину, и сказалъ паріѣ: Я не могу довольно возблагодарить тебя за твою ласку, и доказать тебѣ все мое почтеніе. Прими эти золотыя часы; они Грингамовы, самаго славнаго часовщика въ Лондонѣ, и ихъ одинъ только разъ заводятъ въ году. Парія отвѣчалъ ему: Государь мой, намъ не нужны часы; у насъ есть такія, которыя всегда идутъ, и никогда не портятся; я разумѣю солнце. Мои часы означаютъ время боемъ, присовокупилъ Докторъ; а наши ищицы пѣніемъ, возразилъ парія. Ну ииъ по крайней мѣрѣ, сказалъ Докторъ, возьми эти коралловыя нитки, изъ коихъ можетъ выйти красное ожерелье женѣ твоей и робенку. Жена моя и ребенокъ, отвѣчалъ Индѣецъ, никогда не будутъ имѣть недостатка въ красныхъ ожерельяхъ, пока ста-

Е

нешъ

нетъ цвѣсть въ саду нашемъ Ан-  
 голской горохъ. И такъ прими,  
 сказалъ Докторъ, сѣи нисполе-  
 ты, коими ты можешь въ своемъ  
 уединеніи оборониться отъ во-  
 ровъ. Бѣднось, сказалъ парія,  
 есть оплотъ, удаляющій отъ насъ  
 хищниковъ; серебро, которымъ  
 ваше оружіе покрыто, уже одно  
 въ состояніи привлечь ихъ. Ради  
 Бога, который насъ защищаетъ,  
 и отъ коего мы ожидаемъ награ-  
 ды, не унижайте нашего госпо-  
 дства! Однакожъ, сказалъ  
 Англичанинъ, я бы желалъ, чтобы  
 ты что нибудь взялъ у меня. И  
 такъ, любезной гость, отвѣ-  
 ствовалъ парія, послѣду вы эшо-  
 го хотите; но я беру смѣлость  
 предложить вамъ мѣну; дайте  
 мнѣ свою курительную трубку,  
 и возьмите мою. Всякой разъ,  
 какъ я буду курить изъ ней; то  
 вспомню, что одинъ Европейской  
 Пандектъ не презрѣлъ посѣщать  
 одного бѣднаго паріи. Докторъ

шоп-

потчасъ отдалъ ему трубку свою изъ Аглинской кожи, у которой конецъ былъ янтарной, и взялъ паріеву, которая была бамбуковая, а чубукъ глиняной.

Послѣ сего кликнулъ онъ своихъ людей, которые всѣ перезаблѣли отъ дурнаго ночлега, и поцѣловавъ парію, сѣлъ въ паланкинѣ. Паріева жена, съ навѣрнувшимися на глазахъ слезами, оспалась у дверей хижины, держа на рукахъ своего робенка; но мужъ ея проводилъ Доктора до конца лѣсу, произнося тысячу благословеній. Да наградитъ васъ Богъ, говорилъ онъ, за ваше снисхожденіе къ несчастнымъ! Да услышитъ мои молишвы, и приведетъ васъ благополучно въ Англію, землю ученыхъ и друзей, которые для благополучія человѣческаго ищутъ истины по всему свѣту! Докторъ отвѣщивалъ ему: Я объѣхалъ половину земли, и видѣлъ вездѣ одни заблужденія и



раздоры; а истинну и благополучіе нашелъ только въ твоей хижинѣ. Послѣ сихъ словъ они разстались, проливая обильныя слезы. Докторъ былъ уже далеко въ полѣ, какъ оглянувшись назадъ, увидѣлъ еще добраго парію, стоящаго при подошвѣ одного дерева, и говорившаго знаками: прости!

Возвратившись въ Калькуту, Докторъ поѣхалъ въ Шандернагоръ, а опшуда въ Англію.

Пріѣхавъ въ Лондонъ, онъ подалъ 90 кнѣ манускриптовъ Предсѣдателю Королевскаго общества, коимъ велѣлъ положить ихъ въ Бришанской Музей, гдѣ ученые и Журналисты еще и понынѣ переводящъ ихъ, дѣлающъ своды, хвалящъ, крикикующъ и ругающъ.

Что касается до Доктора, то онъ зберегъ для себя при паріева отвѣта о истиннѣ. Онъ часто курилъ изъ его трубки; и когда у него спрашивали, что онъ узналъ въ своемъ путешествіи,

ствѣи, то онѢ отвѣпствовалѢ: надобно искать истинны сѢ простымѢ сердцемѢ; можно найти ее только вѢ натурѢ, а сообщать должно единственно добрымѢ людямѢ; кѢ чему присовокупляѢ, что человекѢ бываетѢ токмо щастливѢ сѢ доброю женою.

К О Н Е Ц Ъ.



3408

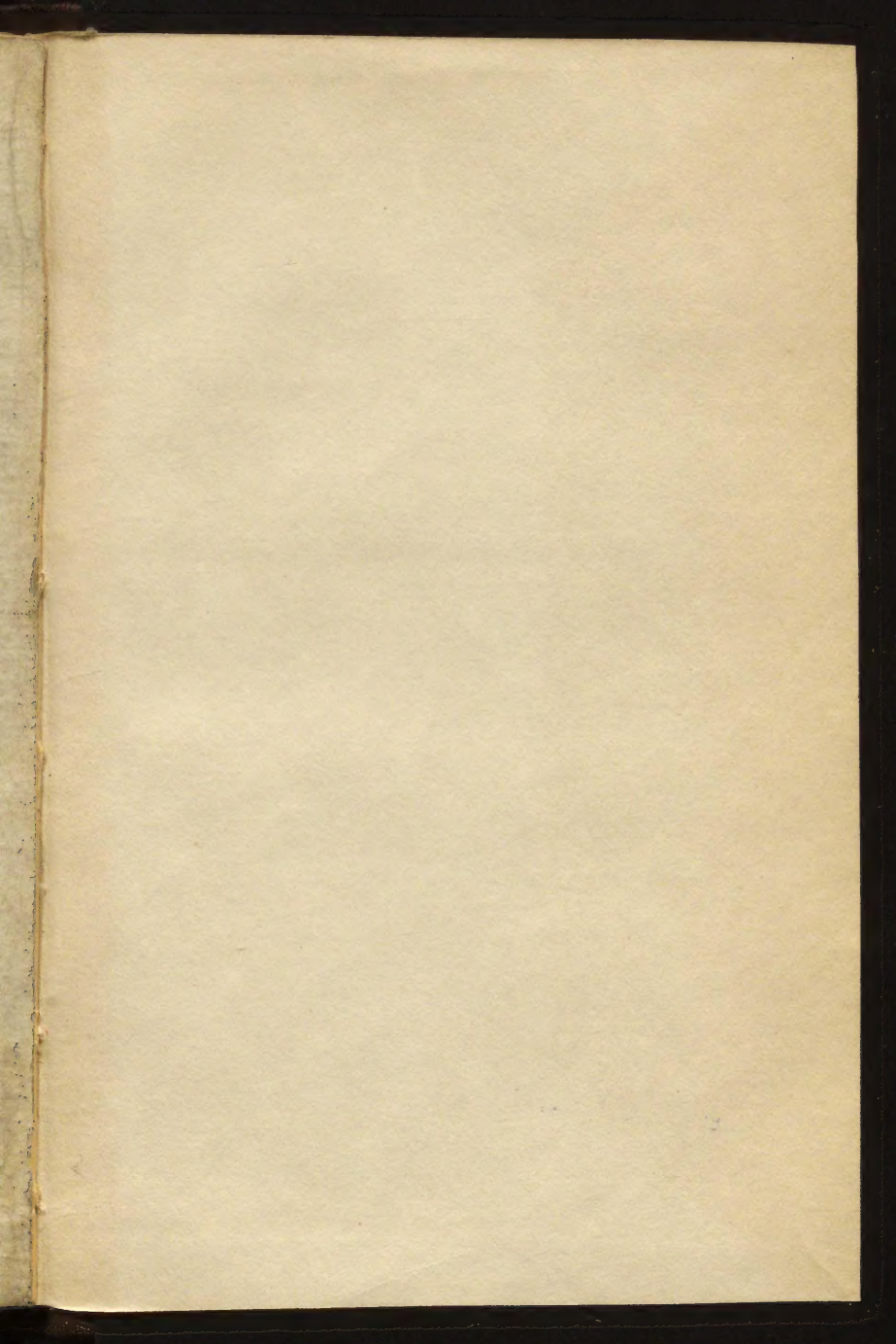
101

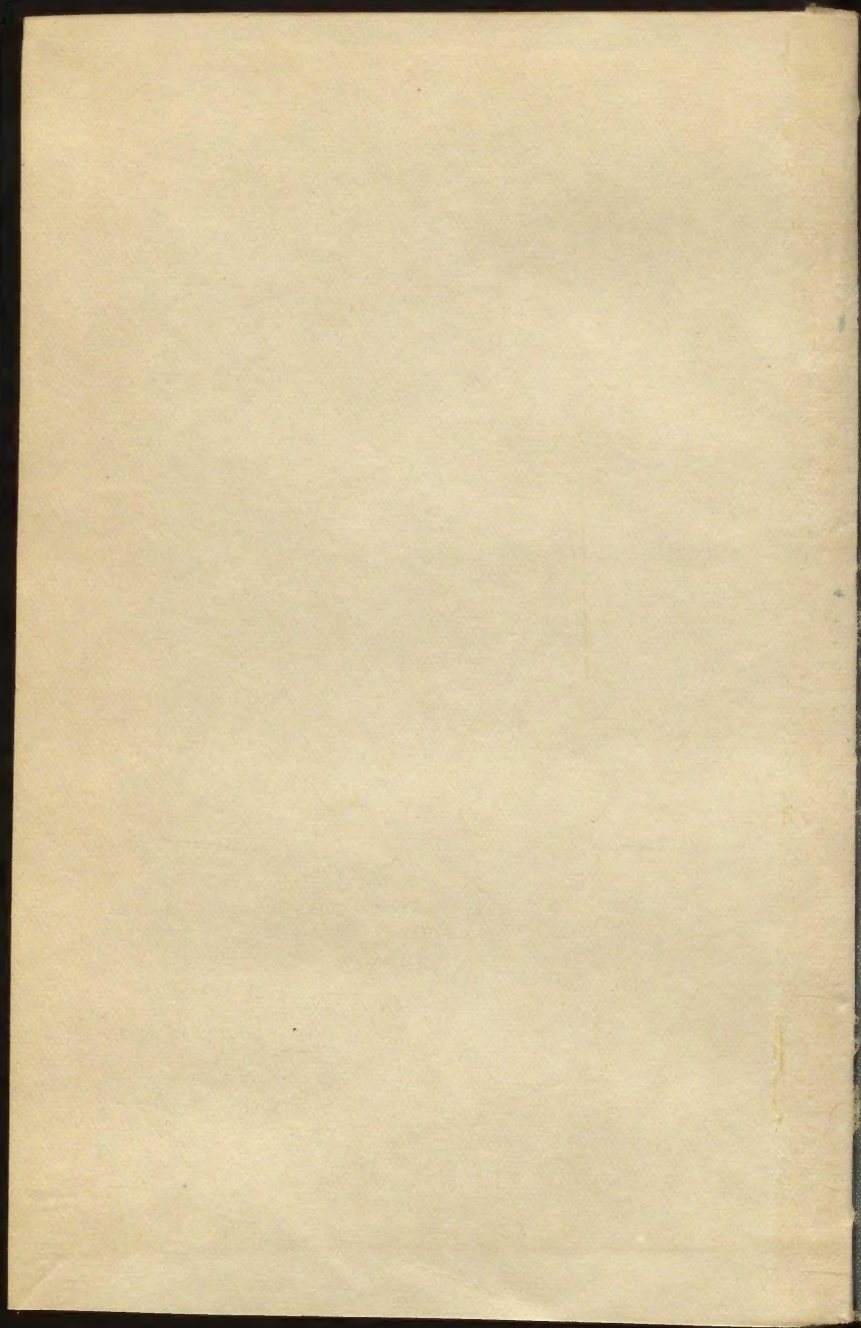
30894-0

1883

11.520







ms. 3408



